

Euroopan unionin virallinen lehti

L 292



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

52. vuosikerta

10. marraskuuta 2009

Sisältö

I EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista

ASETUKSET

Komission asetus (EY) N:o 1074/2009, annettu 9 päivänä marraskuuta 2009, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 1

Komission asetus (EY) N:o 1075/2009, annettu 9 päivänä marraskuuta 2009, asetuksessa (EY) N:o 877/2009 markkinointivuodeksi 2009/10 vahvistettujen sokerialan tiettyjen tuotteiden edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta 3

II EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista

DIREKTIIVIT

Neuvosto

2009/132/EY:

★ Neuvoston direktiivi 2009/132/EY, annettu 19 päivänä lokakuuta 2009, direktiivin 2006/112/EY 143 artiklan b ja c alakohdan soveltamisalasta vapautettaessa tietty tavaroiden lopullinen maahantuonti arvonnäisäverosta 5

Hinta: 3 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

SUOSITUKSET

Komissio

2009/824/EY:

- ★ **Komission suositus, annettu 29 päivänä lokakuuta 2009, kansainvälisen ammattiluokituksen (ISCO-08) käytöstä ⁽¹⁾** 31



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista)

ASETUKSET

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1074/2009,

annettu 9 päivänä marraskuuta 2009,

kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetusten (EY) N:o 2200/96, (EY) N:o 2201/96 ja (EY) N:o 1182/2007 soveltamissäännöistä hedelmä- ja vihannesalalla 21 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1580/2007 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 138 artiklan 1 kohdan,

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä marraskuuta 2009.

sekä katsoo seuraavaa:

Asetuksessa (EY) N:o 1580/2007 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XV olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1580/2007 138 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 10 päivänä marraskuuta 2009.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 350, 31.12.2007, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MA	47,6
	MK	23,1
	TR	52,3
	ZZ	41,0
0707 00 05	EG	114,7
	JO	161,3
	TR	129,3
	ZZ	135,1
0709 90 70	MA	78,3
	TR	99,1
	ZZ	88,7
0805 20 10	MA	90,8
	ZZ	90,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	AR	49,8
	CN	52,2
	HR	43,6
	TR	84,6
	UY	49,8
	ZZ	56,0
0805 50 10	AR	63,4
	TR	75,1
	ZA	72,6
	ZZ	70,4
0806 10 10	AR	205,2
	BR	239,8
	EG	85,0
	LB	223,8
	TR	132,5
	US	259,3
	ZZ	190,9
0808 10 80	AU	227,7
	CA	71,4
	MK	20,3
	NZ	101,3
	US	97,0
	ZA	76,8
0808 20 50	ZZ	99,1
	CN	61,8
	ZZ	61,8

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1075/2009,**annettu 9 päivänä marraskuuta 2009,****asetuksessa (EY) N:o 877/2009 markkinointivuodeksi 2009/10 vahvistettujen sokerialan tiettyjen tuotteiden edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 318/2006 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 30 päivänä kesäkuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 951/2006 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan toisen virkkeen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Valkoisen sokerin, raakasokerin ja eräiden siirappien edustavien hintojen sekä niiden tuonnissa sovellettavien

lisätullien määrät markkinointivuodeksi 2009/10 on vahvistettu komission asetuksessa (EY) N:o 877/2009 ⁽³⁾. Kyseiset hinnat ja tullien määrät on viimeksi muutettu komission asetuksella (EY) N:o 1068/2009 ⁽⁴⁾.

- (2) Komissiolla tällä hetkellä käytettävissä olevien tietojen perusteella kyseisiä määriä olisi muutettava asetuksessa (EY) N:o 951/2006 säädettyjen sääntöjen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 951/2006 36 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden asetuksessa (EY) N:o 877/2009 markkinointivuodeksi 2009/10 vahvistetut edustavat hinnat ja tuonnissa sovellettavat lisätullit ja esitetään ne tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 10 päivänä marraskuuta 2009.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä marraskuuta 2009.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ EUVL L 178, 1.7.2006, s. 24.⁽³⁾ EUVL L 253, 25.9.2009, s. 3.⁽⁴⁾ EUVL L 291, 7.11.2009, s. 22.

LIITE

Valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodiin 1702 90 95 kuuluvien tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muutetut määrät, joita sovelletaan 10 päivästä marraskuuta 2009

(EUR)

CN-koodi	Edustava hinta 100 nettokilogrammalta tuotetta	Lisätulli 100 nettokilogrammalta tuotetta
1701 11 10 ⁽¹⁾	35,56	0,62
1701 11 90 ⁽¹⁾	35,56	4,24
1701 12 10 ⁽¹⁾	35,56	0,48
1701 12 90 ⁽¹⁾	35,56	3,94
1701 91 00 ⁽²⁾	39,15	5,72
1701 99 10 ⁽²⁾	39,15	2,59
1701 99 90 ⁽²⁾	39,15	2,59
1702 90 95 ⁽³⁾	0,39	0,29

⁽¹⁾ Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä IV olevassa III kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽²⁾ Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä IV olevassa II kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽³⁾ Vahvistetaan yhden prosentin sakkaroosipitoisuudelle.

II

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista)

DIREKTIIVIT

NEUVOSTO

NEUVOSTON DIREKTIIVI 2009/132/EY,

annettu 19 päivänä lokakuuta 2009,

direktiivin 2006/112/EY 143 artiklan b ja c alakohdan soveltamisalasta vapauttaessa tietty tavaroiden lopullinen maahantuonti arvonlisäverosta

(kodifioitu toisinto)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 93 ja 94 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽²⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 77/388/EY 14 artiklan 1 kohdan d alakohdan soveltamisalasta vapauttaessa tietty tavaroiden lopullinen maahantuonti arvonlisäverosta 28 päivänä maaliskuuta 1983 annettua neuvoston direktiiviä 83/181/EY ⁽³⁾ on muutettu useita kertoja ja huomattavilta osin ⁽⁴⁾. Tämän takia mainittu direktiivi olisi selkeyden ja järjeistämisen vuoksi kodifioitava.
- (2) Yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä 28 päivänä marraskuuta 2006 annetun neuvoston direktiivin 2006/112/EY ⁽⁵⁾ 131 artiklan sekä 143 artiklan b ja c alakohdan mukaan jäsenvaltioiden on erityisesti veroposten, veron kiertämisen ja muiden väärinkäytösten es-

tämiseksi asettamallaan edellytyksillä vapautettava verosta sellaisten tavaroiden lopullinen maahantuonti, jotka ovat oikeutetut muuhun kuin yhteisessä tullitariffissa säädettyyn tullivapautukseen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta muiden yhteisön säännösten soveltamista.

- (3) Direktiivin 2006/112/EY 145 artiklan nojalla komissio tekee neuvostolle ehdotukset yhteisön verosäännöksiksi mainitun direktiivin 143 ja 144 artiklassa tarkoitettujen vapautusten soveltamisalan ja niiden käytännön soveltamista koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen täsmentämiseksi.
- (4) Vaikka tullijärjestelmän ja arvonlisäverojärjestelmän mahdollisimman suuri yhdenmukaisuus on suotavaa, olisi arvonlisäverojärjestelmän soveltamisessa kuitenkin otettava huomioon tullien ja arvonlisäveron päämäärien ja rakenteiden väliset erot.
- (5) Siltä osin kuin on tarpeen verotuksellisen yhdenmukaisamisen tavoitteiden toteuttamiseksi olisi otettava käyttöön eri arvonlisäverojärjestelmä maahantuonnille. Maahantuonnissa voidaan myöntää vapautuksia ainoastaan, jos ne eivät ole omiaan haittaamaan sisämarkkinoiden kilpailun edellytyksiä.
- (6) Tietty jäsenvaltioiden soveltamat vapautukset perustuvat jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden välisiin sopimuksiin, jotka tarkoituksensa vuoksi koskevat ainoastaan allekirjoittajajäsenvaltiota. Yhteisön tasolla ei ole tarvetta säätää näiden vapautusten myöntämisen edellytyksistä. Riittää, että jäsenvaltioiden sallitaan pitää ne voimassa.

⁽¹⁾ Lausunto annettu 11. maaliskuuta 2009 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽²⁾ EUVL C 175, 28.7.2009, s. 123.

⁽³⁾ EYVL L 105, 23.4.1983, s. 38.

⁽⁴⁾ Katso liitteessä II oleva A osa.

⁽⁵⁾ EUVL L 347, 11.12.2006, s. 1.

- (7) Tämä direktiivi ei saa vaikuttaa jäsenvaltioiden velvollisuuteen noudattaa liitteessä II olevassa B osassa olevia määräaikoja, joiden kuluessa niiden on saatettava siinä mainitut direktiivit osaksi kansallista lainsäädäntöä,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

I OSASTO

SOVELTAMISALA JA MÄÄRITELMÄT

1 artikla

Tässä direktiivissä määritellään direktiivin 2006/112/EY 143 artiklan b ja c alakohdassa tarkoitettu arvonlisäverovapautusten soveltamisala sekä mainitun direktiivin 145 artiklassa tarkoitettujen näiden vapautusten käytännön soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt.

Jäsenvaltioiden on direktiivin 2006/112/EY 131 artiklan sekä 143 artiklan b ja c alakohdan mukaisesti sovellettava tässä direktiivissä säädettyjä vapautuksia niiden oikean ja yksinkertaisen soveltamisen varmistamiseksi sekä veropetosten, veron kiertämisen ja muiden väärinkäytösten estämiseksi asettamallaan edellytyksillä.

2 artikla

1. Tässä direktiivissä tarkoitetaan:

- a) 'maahantuonnilla' direktiivin 2006/112/EY 30 artiklassa määriteltyä maahantuontia sekä luovutusta kulutukseen jokin mainitun direktiivin 157 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuna menettelyn tai väliaikaisen maahantuonnin menettelyn taikka passitusmenettelyn soveltamisen päättyessä;
- b) 'henkilökohtaisella omaisuudella' asianomaisten henkilökohtaiseen käyttöön tai näiden kotitalouksien tarpeisiin tarkoitettuja tavaroita, erityisesti koti-irtaimistoa, polkupyöriä ja moottoripyöriä, yksityiskäytössä olevia autoja ja niiden perävaunuja, matkailuperävaunuja, huviveneitä ja yksityislentokoneita, kotitalouden tavanomaista kulutusta vastaavia kotitaloushankintoja sekä kotieläimiä ja ratsuhevosia;
- c) 'koti-irtaimistolla' henkilökohtaisia esineitä, kodin liinavaatteita ja kalustoa tai asianomaisten henkilökohtaiseen käyttöön tai näiden kotitalouksien tarpeisiin tarkoitettuja tavaroita;
- d) 'alkoholituotteilla' CN-koodeihin 2203–2208 kuuluvia tuotteita (oluet, viinit, viini- tai alkoholipohjaiset aperitiivit, viina, liköörit ja alkoholipitoiset juomat jne.);
- e) 'yhteisöllä' niitä jäsenvaltioiden alueita, joilla direktiiviä 2006/112/EY sovelletaan.

2. Henkilökohtaisen omaisuuden luonne tai määrä ei saa ilmentää mitään kaupallista tarkoitusta, eikä se saa olla direktiivin 2006/112/EY 9 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun taloudelliseen toimintaan tarkoitettua. Henkilökohtaisena omaisuutena on kuitenkin pidettävä myös teknisten tai vapaiden ammattien harjoittamisessa tarvittavia kannettavia työvälineitä.

II OSASTO

KOLMANSISTA MAISTA TAI KOLMANSILTA ALUEILTA SAAPUVIEN LUONNOLLISTEN HENKILÖIDEN HENKILÖKOHTAISEN OMAISUUDEN MAAHANTUONTI

1 LUKU

Pysyvän asuinpaikkansa yhteisöön muuttavien luonnollisten henkilöiden henkilökohtainen omaisuus

3 artikla

Jollei 4–11 artiklasta muuta johdu, on pysyvän asuinpaikkansa yhteisön ulkopuolelta jäsenvaltioon muuttavien luonnollisten henkilöiden maahantuoma henkilökohtainen omaisuus vapautettava maahantuonnissa kannettavasta arvonlisäverosta.

4 artikla

Vapautus on rajoitettava sellaiseen henkilökohtaiseen omaisuuteen, joka:

- a) olosuhteiden oikeuttamia erityistapauksia lukuun ottamatta on ollut asianomaisten hallussa ja jota, jos kyse on muista kuin kulutustavaroista, asianomainen on käyttänyt entisessä pysyvässä asuinpaikassaan vähintään kuusi kuukautta ennen sitä päivää, jona tämän pysyvä asuinpaikka on lakannut olemasta yhteisön ulkopuolella;
- b) on tarkoitettu käytettäväksi samoihin tarkoituksiin tämän uudessa pysyvässä asuinpaikassa.

Jäsenvaltiot voivat lisäksi asettaa henkilökohtaisen omaisuuden maahantuonnin vapautuksen edellytykseksi sen, että omaisuudesta alkuperämaassa tai -alueella taikka lähtömaassa tai -alueella on maksettu siitä tavanomaisesti kannettavat tullit tai verot.

5 artikla

Vapautusta voidaan soveltaa ainoastaan henkilöihin, joilla on ollut pysyvä asuinpaikka yhteisön ulkopuolella keskeytyksettä vähintään kaksitoista kuukautta.

Toimivaltaiset viranomaiset voivat kuitenkin myöntää poikkeuksia ensimmäisessä kohdassa tarkoitettua säännöstä, jos asianomaisten tarkoitus on ollut viipyä yhteisön ulkopuolella vähintään kaksitoista kuukautta.

6 artikla

Vapautuksen ulkopuolelle on jätettävä:

- a) alkoholituotteet;
- b) tupakat ja tupakkatuotteet;
- c) hyötykulkuneuvot;
- d) muut ammattikäyttöön tarkoitettut esineet kuin teknisten tai vapaiden ammattien harjoittamiseen tarvittavat kannettavat työvälineet.

Vapautuksen ulkopuolelle voidaan jättää myös kaupallisiin tai ammatillisiin tarkoituksiin käytettävät sekakäytössä olevat kulkuneuvot.

7 artikla

1. Erityisiä olosuhteita lukuun ottamatta vapautus voidaan myöntää ainoastaan sellaiselle henkilökohtaiselle omaisuudelle, joka on ilmoitettu tuotavaksi maahan lopullisesti kahdentoista kuukauden kuluessa siitä päivästä, jona asianomainen on perustanut pysyvän asuinpaikkansa yhteisöön.
2. Henkilökohtainen omaisuus voidaan tuoda maahan useana eränä 1 kohdassa tarkoitettuna määräaikana.

8 artikla

1. Henkilökohtaista omaisuutta ei kahdentoista kuukauden kuluessa siitä päivästä, jona se on ilmoitettu tuotavaksi maahan lopullisesti, saa lainata, pantata, antaa vuokralle tai vastikkeellisesti taikka vastikkeetta luovuttaa ilmoittamatta siitä ennakoita toimivaltaisille viranomaisille.
2. Ennen 1 kohdassa tarkoitettujen määräajan päättymistä suoritettua lainauksen, panttauksen, vuokrauksen tai luovutuksen johdosta tästä omaisuudesta on kannettava arvonlisävero lainaus-, panttaus-, vuokraus- tai luovutuspäivänä voimassa olevan kannan mukaan sekä toimivaltaisten viranomaisten kyseisenä päivänä tunnustaman tai hyväksymän tavaroiden lajin ja arvon mukaan.

9 artikla

1. Poiketen siitä, mitä 7 artiklan 1 kohdassa säädetään, vapautus voidaan myöntää henkilökohtaiselle omaisuudelle, joka on tuotu maahan lopullisesti ennen kuin asianomainen on perustanut pysyvän asuinpaikkansa yhteisöön, jos asianomainen sitoutuu tosiasiallisesti perustamaan pysyvän asuinpaikkansa sinne kuuden kuukauden kuluessa. Tähän sitoumukseen on liitettävä takuu, jonka muodon ja määrän toimivaltaiset viranomaiset vahvistavat.

2. Sovellettaessa 1 kohtaa 4 artiklan ensimmäisen kohdan a alakohdassa tarkoitettu määräaika on laskettava siitä päivästä, jona maahantuonti yhteisöön on tapahtunut.

10 artikla

1. Jos asianomainen ammatillisten velvoitteidensa vuoksi poistuu kolmannelta maasta tai kolmannelta alueelta, jossa tällä on ollut pysyvä asuinpaikka, perustamatta samanaikaisesti pysyvää asuinpaikkaansa jäsenvaltion alueelle mutta aikoen perustaa sen sinne myöhemmin, toimivaltaiset viranomaiset voivat sallia asianomaisen tuovan maahan tämän tähän tarkoitukseen mainitulle alueelle siirtämänsä henkilökohtaisen omaisuuden verosta vapautettuna.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua henkilökohtaisen omaisuuden maahantuonnissa myönnettävä vapautus on määrättävä 3–8 artiklassa säädettyin edellytyksin, ottaen huomioon, että:

- a) 4 artiklan ensimmäisen kohdan a alakohdassa ja 7 artiklan 1 kohdassa säädetty määräajat on laskettava maahantuontipäivästä;
- b) 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu määräaika on laskettava siitä päivästä, jona asianomainen on tosiasiallisesti perustanut pysyvän asuinpaikkansa yhteisön alueelle.

3. Maahantuonnin vapautuksen edellytykseksi on lisäksi asetettava asianomaisen sitoumus tosiasiallisesti perustaa pysyvä asuinpaikkansa yhteisön alueelle määräaikana, joka toimivaltaisten viranomaisten on määrättävä olosuhteet huomioon ottaen. Toimivaltaiset viranomaiset voivat vaatia, että sitoumukseen liitetään takuu, jonka muodon ja määrän ne vahvistavat.

11 artikla

Toimivaltaiset viranomaiset voivat poiketa 4 artiklan ensimmäisen kohdan a ja b alakohdasta, 6 artiklan ensimmäisen kohdan c ja d alakohdasta ja 8 artiklasta, jos henkilö poikkeuksellisten poliittisten olosuhteiden vuoksi joutuu muuttamaan pysyvän asuinpaikkansa jäsenvaltion alueelle.

2 LUKU**Avioliiton solmimisen yhteydessä maahan tuotavat tavarat****12 artikla**

1. Jollei 13–16 artiklasta muuta johdu, pysyvän asuinpaikkansa yhteisön alueelle avioliittonsa solmimisen johdosta muuttavalle henkilölle kuuluvat kapiot ja koti-irtaimisto, myös uusi, on maahantuonnissa vapautettava verosta.

Verosta on vapautettava myös lahjat, joita henkilöt, joiden pysyvä asuinpaikka on yhteisön ulkopuolisessa maassa, tavanomaisesti antavat ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen edellytykset täyttävälle henkilölle avioliiton solmimisen johdosta. Tätä vapautusta on sovellettava lahjoihin, joiden arvo on enintään 200 euroa. Jäsenvaltiot voivat kuitenkin myöntää vapautuksen 200 euroa suuremman arvon osalta, jos kunkin vapautetun lahjan arvo on enintään 1 000 euroa.

2. Jäsenvaltiot voivat asettaa 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen tavaroiden maahantuonnissa myönnettävän vapautuksen edellytykseksi sen, että tavaroista on alkuperämaassa tai -alueella taikka lähtömaassa tai -alueella maksettu niistä tavanomaisesti kannettavat tullit tai verot.

13 artikla

Vapautus voidaan myöntää ainoastaan henkilöille:

- a) joilla on ollut pysyvä asuinpaikka yhteisön ulkopuolella keskeytyksettä vähintään kaksitoista kuukautta;
- b) jotka todistavat solmineensa avioliiton.

Ensimmäisen kohdan a alakohdassa tarkoitettua säännöstä voidaan kuitenkin myöntää poikkeuksia, jos asianomaisen tarkoituksena on ollut asua yhteisön ulkopuolella vähintään kaksitoista kuukautta.

14 artikla

Vapautuksen ulkopuolelle on jätettävä alkoholituotteet, tupakat ja tupakkatuotteet.

15 artikla

1. Poikkeuksellisia olosuhteita lukuun ottamatta vapautus voidaan myöntää ainoastaan tavaroille, jotka on tuotu maahan lopullisesti:

- a) aikaisintaan kaksi kuukautta ennen avioliiton solmimiselle määrättyä päivää, ja
- b) viimeistään neljän kuukauden kuluttua avioliiton solmimispäivästä.

Edellä a alakohdassa tarkoitettussa tapauksessa vapautuksen myöntämiselle voidaan asettaa edellytykseksi, että annetaan asianmukainen takuu, jonka muodon ja määrän toimivaltaiset viranomaiset vahvistavat.

2. Vapautettuja tavaroita voidaan tuoda maahan useana eränä 1 kohdassa tarkoitettuna määräaikana.

16 artikla

1. Henkilökohtaista omaisuutta ei kahdentoista kuukauden kuluessa siitä päivästä, jona se on ilmoitettu tuotavaksi maahan lopullisesti, saa lainata, pantata, antaa vuokralle tai vastikkeellisesti taikka vastikkeetta luovuttaa ilmoittamatta siitä ennakolta toimivaltaisille viranomaisille.

2. Ennen 1 kohdassa tarkoitettua määräajan päättymistä suoritettujen lainauksen, panttauksen, vuokrauksen tai vastikkeellisen taikka vastikkeettoman luovutuksen johdosta tästä omaisuudesta on kannettava arvonlisävero lainaus-, panttaus-, vuokraus- tai luovutuspäivänä voimassa olevan kannan mukaan sekä toimivaltaisten viranomaisten kyseisenä päivänä tunnustaman tai hyväksymän tavaroiden lajin ja arvon mukaan.

3 LUKU

Perintönä tai testamentilla saatu henkilökohtainen omaisuus

17 artikla

Jollei 18, 19 ja 20 artiklasta muuta johdu, yhteisössä pysyvästi asuvan luonnollisen henkilön perimä tai testamentilla saama henkilökohtainen omaisuus on maahantuonnissa vapautettava verosta.

18 artikla

Vapautuksen ulkopuolelle on jätettävä:

- a) alkoholituotteet;
- b) tupakat ja tupakkatuotteet;
- c) hyötykulkuneuvot;
- d) muut ammattikäyttöön tarkoitettujen esineiden kuin vainajan tekemien tai vapaan ammatin harjoittamiseen tarvittujen kannettavien työvälineiden;
- e) raaka-ainevaratot ja valmiiden tai puolivalmiiden tuotteiden varastot;
- f) elävä karja ja maataloustuotevarastot, joiden määrät ovat kotitalouden tavanomaisia tarpeita suuremmat.

19 artikla

1. Vapautus voidaan myöntää ainoastaan sellaiselle henkilökohtaiselle omaisuudelle, joka on lopullisesti tuotu maahan kahden vuoden kuluessa siitä päivästä, jona tavaroiden omistus on alkanut (perinnön tai testamentin lopullinen vahvistaminen).

Toimivaltaiset viranomaiset voivat kuitenkin erityisistä syistä pidentää tätä määräaika.

2. Tavarat voidaan tuoda maahan useana eränä 1 kohdassa tarkoitettuna määräaikana.

20 artikla

Edellä olevia 17, 18 ja 19 artiklaa sovelletaan yhteisön alueelle sijoittautuneiden voittoa tavoittelematonta toimintaa harjoittavien oikeushenkilöiden testamentilla saamaan henkilökohtaiseen omaisuuteen soveltuvien osin.

III OSASTO

OPPILAIDEN TAI OPISKELIJOIDEN VAATETAVAROIDEN, OPISKELUTARVIKKEIDEN JA MUUN KOTI-IRTAIMISTON MAAHANTUONTI

21 artikla

1. Yhteisöön opintojaan varten oleskelemaan saapuvien oppilaiden ja opiskelijoiden vaatetavarat, opiskelutarvikkeet ja käytetty koti-irtaimisto, jotka muodostavat opiskelija-asunnon tavanomaisen kalustuksen ja jotka on tarkoitettu näiden oppilaiden ja opiskelijoiden henkilökohtaiseen käyttöön opintojen aikana, on maahantuonnissa vapautettava verosta.

2. Tässä artiklassa tarkoitetaan:

- a) 'oppilaalla tai opiskelijalla' henkilöä, joka on kirjoittautunut oppilaitokseen seuratakseen kokopäiväisesti siellä annettavaa opetusta;
- b) 'vaatetavaroilla' alusvaatteita ja liinavaatteita sekä muita vaatteita, myös uusia;
- c) 'opiskelutarvikkeilla' oppilaiden ja opiskelijoiden opinnoissaan tavanomaisesti käyttämiä esineitä ja välineitä (mukaan lukien laskukoneet ja kirjoituskoneet).

22 artikla

Vapautus on myönnettävä vähintään kerran lukuvuodessa.

IV OSASTO

VÄHÄARVOINEN MAAHANTUONTI

23 artikla

Verosta on vapautettava sellaisten tavaroiden maahantuonti, joiden kokonaisarvo on enintään 10 euroa. Jäsenvaltiot voivat vapauttaa verosta sellaisten tavaroiden maahantuonnin, joiden kokonaisarvo on suurempi kuin 10 euroa mutta enintään 22 euroa.

Jäsenvaltiot voivat kuitenkin jättää ensimmäisen kohdan ensimmäisessä virkkeessä tarkoitettua vapautuksen ulkopuolelle postitmyynnissä maahan tuodut tavarat.

24 artikla

Vapautuksen ulkopuolelle on jätettävä:

- a) alkoholituotteet;
- b) hajuvedet;
- c) tupakat ja tupakkatuotteet.

V OSASTO

TOIMINTOJEN SIIRRON YHTEYDESSÄ MAAHAN TUOTAVAT INVESTOINTITAVARAT JA MUUT VARUSTEET

25 artikla

1. Jollei 26–29 artiklasta muuta johdu, jäsenvaltiot voivat maahantuonnissa vapauttaa verosta sellaisille yrityksille kuuluvat investointitavarat ja muut varusteet, jotka lopullisesti lopettavat toimintansa lähtöpaikkana olevassa kolmannessa maassa tai lähtöpaikkana olevalla kolmannella alueella siirtyäkseen harjoittamaan vastaavaa toimintaa yhteisössä ja ovat ennakkoon ilmoittaneet sen jäsenvaltion, jossa toimintaa harjoitetaan, toimivaltaisille viranomaisille tämän toiminnan alkamisesta direktiivin 2006/112/EY 213 artiklan 1 kohdan mukaisesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta jäsenvaltioissa voimassa olevien teollisuus- ja kauppapoliittisten toimenpiteiden soveltamista.

Jos siirretty yritys on maatalousyritys, vapautusta on sovellettava myös elävään karjaan.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetaan:

- a) 'toiminnalla' direktiivin 2006/112/EY 9 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua taloudellista toimintaa;
- b) 'yrityksellä' itsenäistä tuotanto- tai palvelotalousyksikköä.

26 artikla

1. Vapautus on rajoitettava sellaisiin investointitavaroihin ja muihin varusteisiin, jotka:

- a) olosuhteiden oikeuttamia erityistapauksia lukuun ottamatta ovat tosiasiallisesti olleet yrityksen käytössä vähintään kaksi vuotta kuukautta ennen sitä päivää, jona yritys on lopettanut toimintansa siinä kolmannessa maassa tai sillä kolmannella alueella, josta se on siirretty;
- b) on tarkoitettu käytettäväksi samoihin tarkoituksiin siirron jälkeen;
- c) on tarkoitettu käytettäväksi muun kuin direktiivin 2006/112/EY 132, 133, 135 ja 136 artiklan nojalla verosta vapautetun toiminnan harjoittamiseen;

d) ovat asianmukaisessa suhteessa kyseisen yrityksen luonteeseen ja merkitykseen.

2. Direktiivin 2006/112/EY 176 artiklan ensimmäisessä kohdassa tarkoitettujen yhteisten sääntöjen voimaantuloon saakka jäsenvaltiot voivat jättää kokonaan tai osittain vapautuksen ulkopuolelle sellaiset investointivarat, joihin ne ovat soveltaneet mainitun direktiivin 176 artiklan toista kohtaa.

27 artikla

Vapautuksen soveltamisen ulkopuolelle on jätettävä yhteisön ulkopuolelle sijoittautuneet yritykset, joiden yhteisön alueelle siirron synnä tai tarkoituksena on yhteisöön sijoittautuneeseen yritykseen sulautuminen tai tällaisen yrityksen suorittama yrittösosto ilman uuden toiminnan perustamista.

28 artikla

Vapautuksen ulkopuolelle on jätettävä:

- a) muut kuin tuotanto- tai palveluvälineen luonteiset kulkuneuvot;
- b) kaikenlaiset ihmis- tai eläinravinnoksi tarkoitetut elintarvikkeet;
- c) polttoaineet, raaka-ainevälikkeet sekä valmiiden ja puolivalmiiden tuotteiden varastot;
- d) karjakauppiaiden omistama karja.

29 artikla

Olosuhteiden oikeuttamia erityistapauksia lukuun ottamatta vapautus voidaan myöntää ainoastaan sellaisille investointivaroille ja muille varusteille, jotka on tuotu maahan kahdentoista kuukauden kuluessa siitä päivästä, jona yritys on lopettanut toimintansa lähtöpaikkana olevassa kolmannessa maassa tai lähtöpaikkana olevalla kolmannella alueella.

VI OSASTO

TIETTYJEN MAATALOUSTUOTTEIDEN TAI MAATALOUSKÄYTTÖÖN TARKOITETTUIJEN TUOTTEIDEN MAAHANTUONTI

1 LUKU

Yhteisön tuottajien kolmannessa maassa tai kolmannella alueella sijaitsevalta tilalta saamat tuotteet

30 artikla

1. Jollei 31 ja 32 artiklasta muuta johdu, on maahantuonnissa vapautettava verosta maa-, kotieläin-, puutarha- ja metsätalouden sekä mehiläistenhoidon tuotteet, jotka ovat peräisin yhteisön alueen välittömässä läheisyydessä olevassa kolmannessa maassa tai olevalla kolmannella alueella sijaitsevilta tiloilta, joita hyödyntävät maataloustuottajat, joiden toiminnan kotipaikka on yhteisössä kyseisen kolmannen maan tai kolmannen alueen välittömässä läheisyydessä.

Myös nuoremmat kuin kuuden kuukauden ikäiset puhdasrotuiset hevoset, jotka ovat syntyneet kolmannessa maassa tai kolmannella alueella yhteisössä astutetusta ja väliaikaisesti varsoimista varten maasta viedystä eläimestä, on maahantuonnissa vapautettava verosta.

2. Edellä olevan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua vapautuksen saamiseksi kotieläintalouden tuotteiden on oltava lähtöisin eläimistä, jotka on kasvatettu, hankittu tai tuotu tuontijäsenvaltion yleisten verotusedellytysten mukaisesti.

31 artikla

Vapautus on rajoitettava sellaisiin tuotteisiin, joihin ei ole sovellettu muuta kuin sadonkorjuun tai tuotannon jälkeen tavantomaisesti suoritettavaa käsittelyä.

32 artikla

Vapautus voidaan myöntää ainoastaan maataloustuottajan tai jonkun muun tämän lukuun tuomille tuotteille.

33 artikla

Tätä lukua sovelletaan soveltuvin osin yhteisön alueeseen rajoitettavilla järvillä ja vesistöillä yhteisöön sijoittautuneiden kalastajien harjoittaman kalastuksen tai kalatalouden tuotteisiin sekä näillä järvillä ja vesistöillä yhteisöön sijoittautuneiden metsästäjien harjoittaman metsästyksen tuotteisiin.

2 LUKU

Siemenet, lannoitteet sekä maaperän ja kasvillisuuden käsittelyyn tarkoitetut tuotteet

34 artikla

Jollei 35 artiklasta muuta johdu, siemenet, lannoitteet sekä maaperän ja kasvillisuuden käsittelyyn tarkoitetut tuotteet, jotka on tarkoitettu sellaisten yhteisössä kolmannen maan tai kolmannen alueen välittömässä läheisyydessä sijaitsevien tilojen hyödyntämiseen, joita hyödyntävät maataloustuottajat, joiden toiminnan kotipaikka on mainitussa yhteisön alueen välittömässä läheisyydessä olevassa kolmannessa maassa tai olevalla kolmannella alueella, on maahantuonnissa vapautettava verosta.

35 artikla

1. Vapautus on rajoitettava sellaisiin siementen, lannoitteiden tai muiden tuotteiden määriin, jotka ovat tarpeen tilan hyödyntämiseksi.

Vapautus voidaan myöntää ainoastaan maataloustuottajan tai jonkun muun tämän lukuun suoraan yhteisöön tuomille siemenille, lannoitteille tai muille tuotteille.

2. Tuontijäsenvaltio voi asettaa vapautuksen myöntämisen edellytykseksi vastavuoroisuuden.

VII OSASTO

TERAPEUTTISTEN AINEIDEN, LÄÄKKEIDEN, KOE-ELÄINTEN
JA BIOLOGISTEN TAI KEMIAALLISTEN AINEIDEN
MAAHANTUONTI

1 LUKU

**Tutkimukseen tarkoitetut koe-eläimet ja biologiset tai
kemiaalliset aineet**

36 artikla

1. Maahantuonnissa on vapautettava verosta:
- a) erityisesti laboratoriokäyttöön valmistellut ja siihen vastikkeetta osoitetut eläimet;
- b) biologiset tai kemialliset aineet, jotka tuodaan yhteisön tullittomuusjärjestelmän luomisesta 28 päivänä maaliskuuta 1983 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 918/83⁽¹⁾ 60 artiklassa vahvistetuina rajoituksin ja edellytyksin.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu vapautus on rajoitettava eläimiin ja biologisiin tai kemiallisiin aineisiin, jotka on tarkoitettu
- a) pääasiassa opetusta tai tieteellistä tutkimusta harjoittavien julkisten taikka yleishyödyllisten laitosten käyttöön sekä pääasiassa opetusta tai tieteellistä tutkimusta harjoittavien julkisten taikka yleishyödyllisten laitosten osastojen käyttöön;
- b) sellaisten pääasiassa opetusta tai tieteellistä tutkimusta harjoittavien yksityisten laitosten käyttöön, joille jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset ovat antaneet luvan vastaanottamaan näitä esineitä verosta vapautettuina.

2 LUKU

**Ihmiskuperää olevat terapeuttiset aineet sekä veri- ja
kudosryhmän määritysreagenssit**

37 artikla

1. Rajoittamatta direktiivin 2006/112/EY 143 artiklan a alakohtassa säädetyn vapautuksen soveltamista ja jollei tämän direktiivin 38 artiklasta muuta johdu, on maahantuonnissa vapautettava verosta:
- a) ihmiskuperää olevat terapeuttiset aineet;
- b) veriryhmän määritysreagenssit;
- c) kudosryhmän määritysreagenssit.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetaan
- a) 'ihmiskuperää olevilla terapeuttisilla aineilla' ihmistä ja sen johdannaisia (ihmisen kokoveri, kuivattu ihmisveren plasma, ihmisveren albumiini sekä tasapainotetut ihmisveren

plasmaproteiini-, ihmisveren immunoglobuliini- ja fibrinogeeniliuokset);

- b) 'veriryhmän määritysreagensseilla' kaikkia ihmis-, eläin-, kasvi- tai muuta alkuperää olevia veriryhmän määrittämisessä ja veren yhteensopimattomuuksien selvittämisessä käytettäviä reagensseja;
- c) 'kudosryhmän määritysreagensseilla' kaikkia ihmis-, eläin-, kasvi- tai muuta alkuperää olevia ihmiskudosryhmän määrittämisessä käytettäviä reagensseja.

38 artikla

Vapautus on rajoitettava tuotteisiin, jotka on:

- a) tarkoitettu toimivaltaisten viranomaisten hyväksymille elimille tai laboratorioille yksinomaan lääketieteelliseen tai tieteelliseen käyttöön, joka ei ole kaupallista;
- b) varustettu lähtömaan tai -alueen valtuuttaman elimen antamalla vaatimustenmukaisuustodistuksella;
- c) pakattu erityisellä tunnistusmerkinnällä varustettuun säiliöön.

39 artikla

Vapautuksen on käsitettävä ihmiskuperää olevien terapeuttisten aineiden sekä veri- ja kudosryhmän määritysreagenssien kuljetukseen välttämättä tarvittavat erityiset pakkauspäällykset sekä lähetyksiin mahdollisesti sisältyvät niiden käytössä tarvittavat luottimet ja lisätarvikkeet.

3 LUKU

Lääketuotteiden laadunvalvonnassa käytettävät vertailuaineet

40 artikla

Verosta on vapautettava lähetykset, jotka sisältävät näytteitä lääketuotteiden valmistukseen käytettävien aineiden laadunvalvontaan tarkoitettuihin Maailman terveysjärjestön hyväksymistä vertailuaineista ja jotka on osoitettu jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten näitä vapautettuja lähetyksiä vastaanottamaan hyväksymille vastaanottajille.

4 LUKU

**Kansainvälisissä urheilutapahtumissa käytettävät
lääkevalmisteet**

41 artikla

Kansainvälisiin urheilutapahtumiin osallistuville henkilöille tai eläimille tarkoitetut lääke- tai eläinlääketieteelliset lääkevalmisteet on maahantuonnissa vapautettava veroista tarvittavissa määrin näiden henkilöiden tai eläinten tarpeiden täyttämiseksi niiden yhteisössä oleskelun ajan.

⁽¹⁾ EYVL L 105, 23.4.1983, s. 1.

VIII OSASTO

**AVUSTUS- TAI HYVÄNTEKEVÄISYYSJÄRJESTÖILLE
OSOITETUT TAVARAT**

1 LUKU

Yleinen säännös

42 artikla

Jäsenvaltiot voivat rajoittaa 2, 3 ja 4 luvun perusteella vapautukseen oikeutettujen tavaroiden määriä tai arvoja mahdollisten väärinkäytösten korjaamiseksi ja vakavien kilpailun vääristymien estämiseksi.

2 LUKU

Yleisiin tarkoituksiin maahan tuodut tavarat

43 artikla

1. Jollei 44, 45 ja 46 artiklasta muuta johdu, on maahantuonnissa vapautettava verosta:

- a) valtion laitosten tai toimivaltaisten viranomaisten hyväksymien muiden avustus- tai hyväntekeväisyysjärjestöjen vastikkeetta hankkimat ja maahan tuomat puutteenalaisille henkilöille vastikkeetta jaeltaviksi tarkoitettut perustarvikkeet;
- b) yhteisön ulkopuolelle sijoittautuneen henkilön tai elimen ilman kaupallista tarkoitusta valtion laitoksille tai toimivaltaisten viranomaisten hyväksymille muille avustus- tai hyväntekeväisyysjärjestöille vastikkeetta osoittamat, puutteenalaisten henkilöiden hyväksi järjestetyissä satunnaisissa hyväntekeväisyystilaisuuksissa harjoitettuun varojenhankintaan tarkoitettut kaikenlaiset tavarat;
- c) yhteisön ulkopuolelle sijoittautuneen henkilön tai elimen ilman kaupallista tarkoitusta toimivaltaisten viranomaisten hyväksymille avustus- tai hyväntekeväisyysjärjestöille vastikkeetta osoittamat, yksinomaan niiden toiminnan tarpeisiin ja niiden avustus- tai hyväntekeväisyystavoitteiden toteuttamiseksi tarkoitettut varusteet ja toimistotarvikkeet.

2. Edellä 1 kohdan a alakohdassa 'perustarvikkeilla' tarkoitetaan henkilön välittömien tarpeiden tyydyttämiseksi välttämättömiä tavaroita, kuten elintarvikkeita, lääkkeitä, vaatteita ja vuodevaatteita.

44 artikla

Vapautuksen ulkopuolelle on jätettävä:

- a) alkoholituotteet;
- b) tupakat ja tupakkatuotteet;
- c) kahvi ja tee;
- d) muut moottoriajoneuvot kuin ambulanssit.

45 artikla

Vapautus voidaan myöntää ainoastaan sellaisille elimille, joiden kirjanpito mahdollistaa toimivaltaisille viranomaisille näiden toimintojen tarkastukset ja jotka antavat tarpeellisia pidettävät takuut.

46 artikla

1. Vapautuksen saanut elin ei saa lainata, antaa vuokralle tai vastikkeellisesti taikka vastikkeetta luovuttaa 43 artiklassa tarkoitettuja tavaroita muihin kuin mainitun artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa säädettyihin tarkoituksiin ilmoittamatta asiasta ennakoita toimivaltaisille viranomaisille.

2. Jos tavaroita lainataan, annetaan vuokralle tai luovutetaan elimelle, johon sovelletaan 43 ja 45 artiklan mukaista vapautusta, vapautus pysyy voimassa, jos tämä elin käyttää kyseisiä tavaroita tähän vapautukseen oikeuttaviin tarkoituksiin.

Muutoin lainaus, vuokraus tai luovutus edellyttää, että maahantuonnista maksetaan ennakoita lainaus-, vuokraus- tai luovutuspäivänä voimassa olevan kannan mukainen arvonlisävero toimivaltaisten viranomaisten kyseisenä päivänä tunnustamien tai hyväksymien tavaroiden lajien ja arvojen mukaan.

47 artikla

1. Edellä 43 artiklassa tarkoitettujen elinten, jotka eivät enää täytä vapautuksen myöntämisen edellytyksiä tai aikovat käyttää maahantuonnissa verosta vapautettuja tavaroita muihin kuin mainitussa artiklassa säädettyihin tarkoituksiin, on ilmoitettava asiasta toimivaltaisille viranomaisille.

2. Sellaisten elinten, jotka eivät enää täytä vapautuksen myöntämisen edellytyksiä, omistukseen jäävistä tavaroista on kannettava maahantuonnissa asianmukainen mainittujen edellytysten täyttymisen lakatessa voimassa olevan kannan mukainen arvonlisävero toimivaltaisten viranomaisten kyseisenä päivänä tunnustamien tai hyväksymien tavaroiden lajien ja arvojen mukaan.

3. Vapautuksen saaneen elimen muihin kuin 43 artiklassa säädettyihin tarkoituksiin käyttämistä tavaroista on kannettava maahantuonnissa asianmukainen niiden muuhun käyttöön ottamisen päivänä voimassa olevan kannan mukainen arvonlisävero toimivaltaisten viranomaisten kyseisenä päivänä tunnustamien tai hyväksymien tavaroiden lajien ja arvojen mukaan.

3 LUKU

Vammaisten henkilöiden hyväksi maahan tuotavat tavarat

48 artikla

1. Maahantuonnissa on vapautettava verosta näkövammaisten ja muiden fyysisesti tai psyykkisesti vammaisten koulutukseen, työllistämiseen tai näiden sosiaalisten olojen parantamiseen erityisesti suunnitellut tavarat,

a) joita tuovat maahan laitokset tai järjestöt, joiden pääasiallisena tarkoituksena on vammaisten koulutus tai auttaminen ja jotka jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset ovat hyväksyneet vastaanottamaan näitä esineitä verosta vapautettuina; ja

b) jotka osoitetaan vastikkeetta ja ilman lahjoittajan kaupallista tarkoitusta tällaiselle laitokselle tai järjestölle.

2. Vapautusta on sovellettava kyseisiin esineisiin kuuluviin varaosiin, osiin tai erityisiin lisätarvikkeisiin sekä näiden esineiden huoltoon, tarkastukseen, säätöön tai korjaukseen käytettäviin välineisiin, jos nämä varaosat, osat, lisätarvikkeet tai välineet tuodaan maahan samanaikaisesti näiden esineiden kanssa tai jos ne myöhemmin maahan tuotuina voidaan tunnistaa näiden aikaisemmin tuotujen verosta vapautettujen esineiden yhteyteen tarkoitetuiksi tai jos niille voitaisiin myöntää vapautus pyydetäessä vapautusta kyseisille varaosille, osille, erityisille lisätarvikkeille tai välineille.

3. Maahantuonnissa verosta vapautettuja tavaroita ei saa käyttää muihin tarkoituksiin kuin näkövammaisten ja muiden vammaisten koulutukseen, työllistämiseen tai sosiaalisten olojen parantamiseen.

49 artikla

1. Vapautuksen saaneet laitokset tai järjestöt voivat ilman voittoa tavoittelevaa tarkoitusta lainata, antaa vuokralle tai luovuttaa maahantuonnissa verosta vapautettuja tavaroita 48 artiklassa tarkoitetuille henkilöille, joiden hyväksi ne toimivat, tarvitsematta maksaa arvonlisäveroa maahantuonnissa.

2. Lainausta, vuokrausta tai luovutusta ei saa suorittaa muissa kuin 1 kohdassa säädetyissä tarkoituksissa ilmoittamatta asiasta ennakkolta toimivaltaisille viranomaisille.

Jos tällainen lainaus, vuokraus tai luovutus suoritetaan tähän vapautukseen oikeutetun laitoksen tai järjestön hyväksi, vapautus pysyy voimassa, jos tämä laitos tai järjestö käyttää kyseisiä tavaroita tähän vapautukseen oikeuttaviin tarkoituksiin.

Muutoin lainaus, vuokraus tai luovutus edellyttää, että maahantuonnissa maksetaan ennakkolta arvonlisävero lainaus-, vuokraus- tai luovutuspäivänä voimassa olevan kannan mukaan sekä toimivaltaisten viranomaisten kyseisenä päivänä tunnustamien tai hyväksymien tavaroiden lajien ja arvojen mukaan.

50 artikla

1. Edellä 48 artiklassa tarkoitettujen laitosten tai järjestöjen, jotka eivät enää täytä vapautuksen myöntämisen edellytyksiä tai aikovat käyttää maahantuonnissa verosta vapautettua tavaraa muihin kuin mainitussa artiklassa säädettyihin tarkoituksiin, on ilmoitettava asiasta toimivaltaisille viranomaisille.

2. Sellaisten laitosten tai järjestöjen, jotka eivät enää täytä vapautuksen myöntämisen edellytyksiä, omistukseen jäävistä esineistä on kannettava maahantuonnissa asianmukainen mainittujen edellytysten täyttymisen lakatessa voimassa olevan kannan mukainen arvonlisävero toimivaltaisten viranomaisten kyseisenä päivänä tunnustamien tai hyväksymien tavaroiden lajien ja arvojen mukaan.

3. Vapautuksen saaneen laitoksen tai järjestön muihin kuin 48 artiklassa säädettyihin tarkoituksiin käyttämistä esineistä on kannettava maahantuonnissa asianmukainen niiden muuhun käyttöön ottamisen päivänä voimassa olevan kannan mukainen arvonlisävero toimivaltaisten viranomaisten kyseisenä päivänä tunnustamien tai hyväksymien tavaroiden lajien ja arvojen mukaan.

4 LUKU

Katastrofien uhrien hyväksi maahan tuotavat tavarat

51 artikla

Jollei 52–57 artiklasta muuta johdu, on maahantuonnissa vapautettava verosta valtion laitosten tai toimivaltaisten viranomaisten hyväksymien muiden avustus- tai hyväntekeväisyysjärjestöjen tuomat tavarat, joita on tarkoitus:

a) jakaa vastikkeetta yhden tai usean jäsenvaltion aluetta kohtaavan katastrofin uhreille; tai

b) saattaa vastikkeetta tällaisten katastrofien uhrien käyttöön tavaroiden pysyessä kyseisten elinten omistuksessa.

Vapautus on myönnettävä maahantuonnissa samoin edellytyksin myös avustusyksiköiden avustustoiminnan ajaksi omiin tarpeisiinsa maahan tuomille tavaroille.

52 artikla

Vapautuksen ulkopuolelle on jätettävä tuhoalueiden uudelleenrakennukseen tarkoitettut materiaalit ja varusteet.

53 artikla

Vapautuksen myöntäminen edellyttää komission päätöstä, jonka se tekee kiireellisesti kyseisen jäsenvaltion tai kyseisten jäsenvaltioiden pyynnöstä neuvoteltuaan muiden jäsenvaltioiden kanssa. Päätöksessä on tarvittaessa määrättävä vapautuksen soveltamisalasta ja -edellytyksistä.

Odotettaessa ilmoitusta komission päätöksestä katastrofin kohtaamat jäsenvaltiot voivat sallia arvonlisäveron maksamisen lykkäämisen, kun tavarat tuodaan 51 artiklassa säädettyihin tarkoituksiin, jos maahan tuova elin sitoutuu maksamaan arvonlisäveron, jollei vapautusta myönnetä.

54 artikla

Vapautus voidaan myöntää ainoastaan sellaisille elimille, joiden kirjanpito mahdollistaa toimivaltaisille viranomaisille näiden toimintojen tarkastukset ja jotka antavat tarpeellisina pidettävät takuut.

55 artikla

1. Vapautuksen saanut elin ei saa lainata, antaa vuokralle tai vastikkeellisesti taikka vastikkeetta luovuttaa 51 artiklan ensimmäisessä kohdassa tarkoitettuja tavaroita muutoin kuin mainitussa artiklassa säädettyin edellytyksin ilmoittamatta asiasta ennakolta toimivaltaisille viranomaisille.

2. Jos tavaroita lainataan, annetaan vuokralle tai luovutetaan elimelle, johon voidaan soveltaa 51 artiklan mukaista vapautusta, vapautus pysyy voimassa, jos tämä elin käyttää kyseisiä tavaroita tähän vapautukseen oikeuttaviin tarkoituksiin.

Muutoin lainaus, vuokraus tai luovutus edellyttää, että maksetaan ennakolta lainaus-, vuokraus- tai luovutuspäivänä voimassa olevan kannan mukainen arvonlisävero toimivaltaisten viranomaisten kyseisenä päivänä tunnustamien tai hyväksymien tavaroiden lajien ja arvojen mukaan.

56 artikla

1. Edellä 51 artiklan ensimmäisen kohdan b alakohdassa tarkoitettuja tavaroita ei katastrofien uhrien lakattua käyttämästä niitä saa lainata, antaa vuokralle tai luovuttaa vastikkeellisesti tai vastikkeetta ilmoittamatta asiasta ennakolta toimivaltaisille viranomaisille.

2. Jos tavaroita lainataan, annetaan vuokralle tai luovutetaan elimelle, johon voidaan soveltaa 51 artiklan mukaista vapautusta, tai tarvittaessa elimelle, johon voidaan soveltaa 43 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaista vapautusta, vapautus pysyy voimassa, jos tämä elin käyttää kyseisiä tavaroita tällaisiin vapautuksiin oikeuttaviin tarkoituksiin.

Muutoin lainaus, vuokraus tai luovutus edellyttää, että maksetaan ennakolta lainaus-, vuokraus- tai luovutuspäivänä voimassa olevan kannan mukainen arvonlisävero toimivaltaisten viranomaisten kyseisenä päivänä tunnustamien tai hyväksymien tavaroiden lajien ja arvojen mukaan.

57 artikla

1. Edellä 51 artiklassa tarkoitettujen elinten, jotka eivät enää täytä vapautuksen myöntämisen edellytyksiä tai aikovat käyttää maahantuonnissa verosta vapautettuja tavaroita muihin kuin mainitussa artiklassa säädettyihin tarkoituksiin, on ilmoitettava asiasta toimivaltaisille viranomaisille.

2. Sellaisten elinten, jotka eivät enää täytä vapautuksen myöntämisen edellytyksiä, omistukseen jääville tavaroille myönnetty vapautus pysyy voimassa, jos tavarat luovutetaan tämän

luvun mukaisesti myönnettävään vapautukseen oikeutetulle elimelle tai tarvittaessa 43 artiklan mukaisesti myönnettävään vapautukseen oikeutetulle elimelle, jos kyseinen elin käyttää kyseisiä tavaroita näihin vapautuksiin oikeuttaviin tarkoituksiin. Muutoin näistä tavaroista on maahantuonnissa kannettava asianmukainen mainittujen edellytysten täyttymisen lakatessa voimassa olevan kannan mukainen arvonlisävero toimivaltaisten viranomaisten kyseisenä päivänä tunnustamien tai hyväksymien tavaroiden lajien ja arvojen mukaan.

3. Vapautuksen saaneen elimen muihin kuin tässä luvussa säädettyihin tarkoituksiin käyttämistä tavaroista on maahantuonnissa kannettava asianmukainen niiden muuhun käyttöön ottamisen päivänä voimassa olevan kannan mukainen arvonlisävero toimivaltaisten viranomaisten kyseisenä päivänä tunnustamien tai hyväksymien tavaroiden lajien ja arvojen mukaan.

IX OSASTO

TIETTYIHIN KANSAINVÄLISIIN SUHTEISIIN LIITTYVÄ
MAAHANTUONTI

1 LUKU

Kunniamerkit ja kunniaapalkinnot

58 artikla

Asianomaisten esittämien toimivaltaisten viranomaisten hyväksymien todisteiden perusteella ja muiden kuin luonteeltaan kaupallisten toimien ollessa kyseessä on maahantuonnissa vapautettava verosta:

- a) kunniamerkit, jotka kolmannen maan hallitus myöntää yhteisössä pysyvästi asuville henkilöille;
- b) pokaalit, mitalit ja vastaavat luonteeltaan pääasiassa vertauskuvalliset esineet, jotka kolmannessa maassa tai kolmannella alueella annetaan yhteisössä pysyvästi asuville henkilöille tunnustuksena näiden toiminnasta esimerkiksi taiteen, tieteen, urheilun tai julkisen palvelun alalla taikka tunnustuksena näiden ansioista tietyissä tapahtumissa ja jotka kyseiset henkilöt itse tuovat maahan;
- c) pokaalit, mitalit ja vastaavat luonteeltaan pääasiassa vertauskuvalliset esineet, jotka kolmannen maan tai kolmannen alueen viranomaiset tai henkilöt antavat vastikkeetta käytettäväksi b alakohdan mukaisiin tarkoituksiin yhteisön alueella;
- d) vertauskuvalliset vähäarvoiset palkinnot, pokaalit ja muistoesineet, jotka on tarkoitettu annettaviksi vastikkeetta liikekokouksissa tai vastaavissa kansainvälisissä tilaisuuksissa henkilöille, joiden pysyvä asuinpaikka on kolmannessa maassa tai kolmannella alueella, ja jotka luonteeltaan yksiköarvoltaan ja muilta ominaisuuksiltaan eivät ilmennä mitään kaupallista tarkoitusta.

2 LUKU

Kansainvälisten suhteiden yhteydessä saadut lahjat

59 artikla

Jollei 60 ja 61 artiklasta muuta johdu, ja sanotun kuitenkin tarvittaessa rajoittamatta kansainvälisessä matkustajaliikenteessä sovellettavia säännöksiä, maahantuonnissa on vapautettava verosta tavarat, jotka:

- a) kolmanteen maahan tai kolmannelle alueelle virallisen vierailun tehneet henkilöt tuovat saatuaan nämä tavarat lahjaksi isäntäviranomaisilta vierailun yhteydessä;
- b) yhteisöön viralliselle vierailulle saapuvat henkilöt tuovat maahan annettaviksi lahjaksi isäntäviranomaisille vierailun yhteydessä;
- c) kolmannen maan tai kolmannen alueen viranomainen, julkisyhteisö tai yleishyödyllistä toimintaa harjoittava ryhmittymä antaa lahjaksi taikka ystävyuden tai suosion osoitukseksi sellaiselle viranomaiselle, julkisyhteisölle tai yleishyödyllistä toimintaa harjoittavalle ryhmittymälle, jonka toimivaltaiset viranomaiset ovat hyväksyneet vastaanottamaan tällaisia tavaroita verosta vapautettuina tuontijäsenvaltiossa.

60 artikla

Vapautuksen ulkopuolelle on jätettävä alkoholituotteet, tupakat ja tupakkatuotteet.

61 artikla

Vapautus voidaan myöntää ainoastaan, jos

- a) lahjaksi annettavat esineet annetaan satunnaisesti;
- b) esineiden luonne, arvo tai määrä ei ilmennä mitään kaupallista tarkoitusta;
- c) esineitä ei käytetä kaupallisiin tarkoituksiin.

3 LUKU

Hallitsijoiden ja valtionpäämiesten käyttöön tarkoitetut tavarat

62 artikla

1. Toimivaltaisten viranomaisten vahvistamin rajoituksin ja edellytyksin on maahantuonnissa vapautettava:

- a) hallitsijoille ja valtionpäämiehille annettavat lahjat;
- b) kolmannen maan hallitsijoiden ja valtionpäämiesten sekä näiden virallisten edustajien yhteisöön tekemien virallisten vierailujen aikana käytettäväksi tai kulutettaviksi tarkoitetut tavarat.

2. Tuontijäsenvaltio voi asettaa 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettun vapautuksen myöntämisen edellytykseksi vastavuoroisuuden.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua vapautusta sovelletaan myös sellaisiin henkilöihin, jotka kansainvälisellä tasolla ovat oikeutettuja vastaaviin etuoikeuksiin kuin hallitsija tai valtionpäämies.

X OSASTO

KAUPAN EDISTÄMISEKSI TARKOITETTujen TAVAROIDEN MAAHANTUONTI

1 LUKU

Vähäarvoiset tavaränäytteet

63 artikla

1. Maahantuonnissa on vapautettava verosta vähäarvoiset tavaränäytteet, joita voidaan käyttää ainoastaan niiden edustamaan tavaralajiin kuuluvien tavaroiden tilausten hankintaan, sanotun kuitenkin rajoittamatta 67 artiklan 1 kohdan a alakohdan soveltamista.

2. Toimivaltaiset viranomaiset voivat asettaa vapautuksen myöntämisen edellytykseksi, että tietyt esineet on repimällä, lävistämällä, pysyvästi ja selvästi merkitsemällä tai muulla tavoin tehtävä lopullisesti käyttökelvottomiksi tuhoamatta kuitenkin niiden tavaränäytteen luonnetta.

3. Edellä 1 kohdassa 'tavaränäytteellä' tarkoitetaan tavararyhmää edustavia esineitä, jotka esillepanonsa ja kunkin tavaralajin tai laadun osalta tarjotun määränsä vuoksi soveltuvat ainoastaan kaupan edistämiseen.

2 LUKU

Mainontaan tarkoitetut painotuotteet ja mainosesineet

64 artikla

Jollei 65 artiklasta muuta johdu, verosta on vapautettava mainontaan tarkoitetut painotuotteet kuten luettelot, hinnastot, käyttöohjeet tai kaupalliset esitteet, jotka liittyvät

- a) yhteisön ulkopuolelle sijoittautuneen henkilön myymiin tai vuokraamiin tavaroihin;
- b) yhteisön ulkopuolelle sijoittautuneen henkilön tarjoamiin kuljetus- tai pankkipalvelujen taikka kaupallisten vakuutuspalvelujen suorituksiin.

65 artikla

1. Vapautus on rajoitettava sellaisiin mainontaan tarkoitettuihin painotuotteisiin, jotka täyttävät seuraavat edellytykset:

- a) painotuotteissa on oltava selkeästi merkittynä sen yrityksen nimi, joka tuottaa, myy tai antaa vuokralle niitä tavaroita tai tarjoaa niitä palvelujen suorituksia, joihin painotuotteet liittyvät;
- b) kussakin lähetyksessä saa olla ainoastaan yksi asiakirja tai yksi kappale kutakin asiakirjaa, jos lähetys käsittää useita asiakirjoja;
- c) painotuotteet eivät saa kuulua saman lähettäjän samalle vastaanottajalle osoittamaan koottuun lähetykseen.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdan b alakohdassa säädetään, useita kappaleita samaa asiakirjaa käsittävät lähetykset voidaan kuitenkin vapauttaa verosta, jos niiden kokonaisbruttopaino on enintään 1 kilogramma.

66 artikla

Maahantuonnissa on vapautettava verosta myös toimittajien asiakkailleen vastikkeetta osoittamat, vailla varsinaista kaupallista arvoa olevat mainosesineet, joita ei voida käyttää muihin kuin mainostarkoituksiin.

3 LUKU

Näyttelyssä tai vastaavassa tilaisuudessa käytettävät tai kulutettavat tavarat

67 artikla

1. Jollei 68, 69, 70 ja 71 artiklasta muuta johdu, on maahantuonnissa vapautettava verosta:

- a) pienet näytteet, jotka edustavat näyttelyyn tai vastaavaan tilaisuuteen tarkoitettuja tavaroita;
- b) tavarat, jotka tuodaan yksinomaan niiden esittelemistä varten taikka näyttelyssä tai vastaavassa tilaisuudessa näytteillä olevien koneiden ja laitteiden esittelemistä varten;
- c) erilaiset vähäarvoiset materiaalit, kuten maalit, lakat tai seinäpaperit, joita on tarkoitus käyttää näyttelyyn tai vastaavan tilaisuuden tilapäisten, käytön jälkeen hävitettävien näyttelyosastojen rakentamiseen, ylläpitoon ja koristamiseen;
- d) vastikkeetta toimitettavat painotuotteet, luettelot, esitteet, hinnastot, mainosjulisteet, kuvitetut tai kuvittamattomat kalenterit, kehystämättömät valokuvat ja muut esineet, joita on tarkoitus käyttää näyttelyssä tai vastaavassa tilaisuudessa esiteltävien tavaroiden mainostamiseen.

2. Edellä 1 kohdassa 'näyttelyllä tai vastaavalla tilaisuudella' tarkoitetaan:

- a) kaupan, teollisuuden, maatalouden tai pienteollisuuden näyttelyjä, messuja, esittelyjä ja vastaavia tilaisuuksia;

- b) ensisijaisesti hyväntekeväisyystarkoituksessa järjestettyjä näyttelyjä tai vastaavia tilaisuuksia;
- c) ensisijaisesti tieteen, tekniikan, käsityönteon, taiteen, kasvatuksen tai kulttuurin, urheilun, uskonnon tai kultin, ammattiyhdistysliikkeen, matkailun taikka kansojen keskinäisen ymmärtämyksen edistämiseksi järjestettyjä näyttelyjä tai vastaavia tilaisuuksia;
- d) kansainvälisten järjestöjen tai yhteenliittymien edustajien kokouksia;
- e) virallisia juhlamenoja ja muistotilaisuuksia.

Yksityisiä tavaroiden myymiseksi myymälöissä tai liiketiloissa järjestettyjä näyttelyjä ei kuitenkaan tarkoiteta tässä määritelmässä.

68 artikla

Edellä 67 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettu vapautus on rajoitettava tavaränäytteisiin, jotka:

- a) tuodaan maahan vastikkeetta sellaisinaan tai saadaan tilaisuudessa irtotavarana maahan tuoduista tavaroista;
- b) käytetään ainoastaan jaeltaviksi vastikkeetta tilaisuuden yleisölle niiden henkilöiden käyttöön tai kulutukseen, joille ne jaetaan;
- c) ovat tunnistettavissa yksikköarvoltaan vähäarvoisiksi mainosnäytteiksi;
- d) eivät sovellu helposti markkinoitaviksi ja on tarvittaessa pakattu pakkauksiin, jotka sisältävät tavaraa vähemmän kuin pienimmät saman tavarantoimittajan varsinaisesti kaupan olevat pakkaukset;
- e) kulutetaan paikalla tilaisuuden yhteydessä, jos kyse on elintarvikkeista ja juomista, joita ei ole pakattu d alakohdan mukaisesti;
- f) kokonaisarvoltaan ja määrältään ovat asianmukaisessa suhteessa tilaisuuden luonteeseen, kävijöiden lukumäärään ja näytteilleasettajan osallistumisen merkitykseen.

69 artikla

Edellä 67 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettu vapautus on rajoitettava tavaroihin, jotka

- a) kulutetaan tai hävitetään tilaisuuden aikana, ja
- b) ovat kokonaisarvoltaan ja määrältään asianmukaisessa suhteessa tilaisuuden luonteeseen, kävijöiden lukumäärään ja näytteilleasettajan osallistumisen merkitykseen.

70 artikla

Edellä 67 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettu vapautus on rajoitettava mainontaan tarkoitettuihin painotuotteisiin ja mainosesineisiin, jotka:

- a) on tarkoitettu ainoastaan jaeltaviksi yleisölle vastikkeetta tilaisuuden tapahtumapaikalla;
- b) ovat kokonaisarvoltaan ja määrältään asianmukaisessa suhteessa tilaisuuden luonteeseen, kävijöiden lukumäärään ja näytteilleasettajan osallistumisen merkitykseen.

71 artikla

Edellä 67 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettujen vapautuksen ulkopuolelle on jätettävä:

- a) alkoholituotteet;
- b) tupakat ja tupakkatuotteet;
- c) polttoaineet.

XI OSASTO

TUTKIMUS-, ANALYYSI- TAI KOEKÄYTTÖÖN MAAHAN
TUOTAVAT TAVARAT

72 artikla

Jollei 73–78 artiklasta muuta johdu, on maahantuonnissa vapautettava verosta tavarat, jotka tuodaan maahan niiden koostumuksen, laadun tai muiden teknisten ominaisuuksien selvittämiseksi taikka tiedotustarkoituksessa tai teollisessa taikka kaupallisessa tutkimustarkoituksessa suoritettavaan tutkimus-, analyysi- tai koekäyttöön.

73 artikla

Vapautuksen myöntämisen edellytyksenä on, että tutkittavat, analysoitavat tai kokeisiin käytettävät tavarat kokonaan kulutetaan tai hävitetään tutkimusten, analyysien tai kokeiden yhteydessä, sanotun kuitenkin rajoittamatta 76 artiklan soveltamista.

74 artikla

Vapautuksen ulkopuolelle on jätettävä sinänsä kaupanedistämistoimiksi tarkoitetuissa tutkimuksissa, analyysissa tai kokeissa käytettävät tavarat.

75 artikla

Vapautus voidaan myöntää ainoastaan sellaisille tavaroiden määrittelyille, jotka ovat ehdottoman välttämättömiä sen tarkoituksen toteuttamiseksi, jota varten ne on tuotu maahan. Toimivaltaisten viranomaisten on vahvistettava nämä määrät kussakin tapauksessa kyseisen tarkoituksen huomioon ottaen.

76 artikla

1. Vapautus on ulotettava tavaroihin, joita ei kokonaan kuluteta tai hävitetä tutkimusten, analyysien tai kokeiden yhteydessä, jos jäljelle jäävät tuotteet toimivaltaisten viranomaisten suostumuksella ja valvonnassa:

- a) hävitetään kokonaan tai tehdään kaupallisesti arvottomiksi tutkimusten, analyysien tai kokeiden päätyessä; taikka
- b) luovutetaan kuluja aiheuttamatta valtionkassaan, jos kansallisessa lainsäädännössä säädetään tästä mahdollisuudesta; tai
- c) asianmukaisesti perustelluissa tapauksissa viedään yhteisön ulkopuolelle.

2. Edellä 1 kohdassa 'jäljelle jäävillä tuotteilla' tarkoitetaan tutkimuksista, analyysistä tai kokeista saatavia tuotteita taikka tavaroita, joita ei tosiasiallisesti käytetä.

77 artikla

Muulloin kuin 76 artiklan 1 kohdan säännöksiä sovellettaessa 72 artiklassa tarkoitetuista tutkimuksista, analyysistä tai kokeista jäljelle jäävistä tuotteista on maksettava maahantuonnissa asianmukainen tutkimusten, analyysien tai kokeiden päätyessä voimassa olevan kannan mukainen arvonlisävero toimivaltaisten viranomaisten kyseisenä päivänä tunnustamien tai hyväksymien tavaroiden lajien ja arvojen mukaan.

Asianomainen voi kuitenkin toimivaltaisten viranomaisten suostumuksella ja valvonnassa muuttaa jäljelle jäävät tuotteet jätteenksi tai romuksi. Tällöin maahantuonnissa on kannettava jätteenksi tai romuksi muuttamisen päivänä jätteestä tai romusta kannettava vero.

78 artikla

Toimivaltaisten viranomaisten on vahvistettava tutkimusten, analyysien tai kokeiden suorittamisen määräajat sekä hallinnolliset muodollisuudet sen varmistamiseksi, että tavarat käytetään säädettyihin tarkoituksiin.

XII OSASTO

ERINÄISET MAAHANTUONNIT

1 LUKU

Tekijänoikeuksien, teollisoikeuksien tai kaupallisten oikeuksien suojaamisesta vastaaville toimivaltaisille elimille tarkoitettut lähetykset

79 artikla

Maahantuonnissa on vapautettava verosta tavaramerkit, mallit tai piirustukset ja niihin liittyvät asiakirjat sekä keksintöpatenttien tai vastaavien patenttien hakemusasiakirjat, jotka on osoitettu tekijänoikeuksien, teollisoikeuksien tai kaupallisten oikeuksien suojaamisesta vastaaville toimivaltaisille elimille.

2 LUKU

Matkailuun liittyvä tietoaaineisto

80 artikla

Maahantuonnissa on vapautettava verosta:

- a) vastikkeetta jaeltaviksi tarkoitettut asiakirjat (lehtiset, esitteet, kirjat, aikakauslehdet, opaskirjat, kehystetyt tai kehystämättömät julisteet, kehystämättömät valokuvat ja valokuvien suurennot, kuvitetut tai kuvittamattomat maantieteelliset kartat, ikkunakoristeet ja kuvakalenterit), joiden pääasiallisena tarkoituksena on edistää yleisön ulkomaanmatkoja, erityisesti osallistumista kulttuurin, matkailun, urheilun, uskonnon tai ammatillisten alojen kokouksiin tai tilaisuuksiin, jos nämä asiakirjat sisältävät enintään 25 prosenttia yksityistä kaupallista mainontaa ja jos ne ovat yleisluonteeltaan selvästi matkailun edistämiseen tarkoitettuja;
- b) virallisten matkailuelinten tai jonkun muun näiden tuella julkaisemat ulkomaisten hotellien luettelot ja vuosikirjat sekä ulkomailla käytettävien kuljetuspalvelujen aikataulut, jos nämä asiakirjat on tarkoitettu jaeltaviksi vastikkeetta ja sisältävät enintään 25 prosenttia yksityistä kaupallista mainontaa;
- c) virallisten kansallisten matkailuelinten akkreditoimille edustajille tai nimeämille kirjeenvaihtajille lähetetty tekninen materiaali, jota ei ole tarkoitettu jaeltavaksi, toisin sanoen vuosikirjat, puhelin- tai teleksiluettelot, hotelliluettelot, messuluettelot, vähäarvoiset pienteollisuuden tuotteiden näytteet sekä museoita, yliopistoja, kylpylöitä tai muita vastaavia laitoksia käsittelevät asiakirjat.

3 LUKU

Erinäiset asiakirjat ja esineet

81 artikla

1. Maahantuonnissa on vapautettava verosta:

- a) jäsenvaltioiden julkisille laitoksille vastikkeetta osoitetut asiakirjat;
- b) vastikkeetta jaeltaviksi tarkoitettut ulkomaisten hallitusten ja virallisten kansainvälisten elinten julkaisut;
- c) yhteisön ulkopuolelle sijoittautuneiden elinten järjestämiin vaaleihin tarkoitettut äänestysliput;
- d) jäsenvaltioiden tuomioistuihin tai muihin virallisiin laitoksiin todisteiksi tai muihin vastaaviin tarkoituksiin osoitetut esineet;
- e) julkisten laitosten tai pankkilaitosten väliseen tavanomaiseen tietojenvaihtoon liittyvät nimikirjoitusnäytteet ja nimikirjoituksia koskevat painetut kiertokirjeet;
- f) jäsenvaltioiden keskuspankeille osoitetut viralliset painotuotteet;
- g) yhtiöiden, joiden kotipaikka ei ole yhteisössä, laatimat kertomukset, toimintakertomukset, tiedotteet, esitteet, merkintätiedotteet ja muut asiakirjat, jotka on tarkoitettu näiden yhtiöiden arvopapereiden haltijoille tai merkitsijöille;
- h) tallenteet (reikäkortit, äänitallenteet, mikrokortit jne.), joita käytetään tiedon välittämiseen vastikkeetta vastaanottajalle, jos vapautus ei johda väärinkäyttöksiin tai merkittäviin kilpailun vääristymiin;
- i) kansainvälisissä kokouksissa, konferensseissa tai kongresseissa käytettäväksi tarkoitettut asiakirjakansiot, arkistot, lomakkeet ja muut asiakirjat sekä näiden tilaisuuksien pöytäkirjat;
- j) suunnitelmat, tekniset piirustukset, laskelmat, kuvaukset ja muut vastaavat asiakirjat, jotka tuodaan maahan tilausten saamiseksi tai toimittamiseksi yhteisön ulkopuolelle taikka yhteisössä järjestettyyn kilpailuun osallistumiseksi;
- k) yhteisön ulkopuolelle sijoittautuneiden laitosten yhteisössä järjestämissä tutkimuksissa käytettäväksi tarkoitettut asiakirjat;
- l) kansainvälisten yleissopimusten mukaisen kansainvälisen kulkuneuvo- tai tavaraliikenteen virallisiksi asiakirjoiksi tarkoitettut lomakkeet;
- m) yhteisön ulkopuolella sijaitsevien kuljetusyritysten tai hotelliyritysten yhteisöön sijoittautuneille matkatoimistoille lähetettävät lomakkeet, liput, kuljetusasiakirjat ja muut asiakirjat;
- n) käytetyt lomakkeet ja kuljetusasiakirjat, konossementit, rahetikirjat ja muut kaupalliset asiakirjat tai toimistoasiakirjat;
- o) yhteisön ulkopuolelle sijoittautuneiden yhteenliittymien yhteisössä sijaitseville vastaaville yhteenliittymille näiden jaeltaviksi osoittamat kansallisten tai kansainvälisten viranomaisten viralliset painotuotteet ja kansainvälisten mallien mukaiset painotuotteet;
- p) uutistoimistoille tai sanomalehtien taikka aikakauslehtien julkaisijoille osoitetut valokuvat, diapositiivit ja valokuvanegatiivit, myös otsikoidut;
- q) Yhdistyneiden Kansakuntien tai sen erityisjärjestön tuottamat liitteessä I tarkoitettut esineet niiden käyttötarkoituksesta riippumatta;

- r) myyntiin tarkoitamattomat opetus-, tieteellis- tai kulttuuriluonteiset keräilyesineet ja taide-esineet, joita tuovat maahan museot, galleriat ja muut sellaiset laitokset, jotka jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset ovat hyväksyneet vastaanottamaan näitä esineitä verosta vapautettuina;
- s) viejämäahan tai -alueelle sijoittautuneiden viejämäahan tai -alueen viranomaisten, kansainvälisten yhteisöjen, julkisyhteisöjen ja julkisoikeudellisten laitosten ilmaisuväliseen toimivien virallisten julkaisujen maahantuonti sekä painotuotteet, jotka ulkomaiset jäsenvaltioissa virallisesti poliittisiksi tunnistetut järjestöt jakavat Euroopan parlamentin vaalien tai alkuperämaassa järjestettyjen kansallisten vaalien yhteydessä, jos nämä julkaisut ja painotuotteet ovat olleet viejämäassa tai -alueella verollisia eikä niiden vienti ole ollut verotonta.

2. Edellä 1 kohdan r alakohdassa tarkoitettu vapautus voidaan myöntää ainoastaan, jos nämä esineet tuodaan maahan vastikkeetta tai jos ne tuodaan maahan vastikkeellisesti mutta eivät ole verovelvollisen luovuttamia.

4 LUKU

Ahtaukseen ja tavaroiden suojaamiseen kuljetuksen aikana käytettävät lisämateriaalit

82 artikla

Maahantuonnissa on vapautettava verosta erilaiset materiaalit kuten köydet, oljet, kankaat, paperit ja kartongit, puu ja muovimateriaalit, joita käytetään ahtaukseen ja tavaroiden suojaamiseen, lämmöltä suojaaminen mukaan lukien, niiden yhteisön alueella tapahtuvan kuljetuksen aikana, jos

- a) ne eivät tavallisesti sovellu uudelleen käytettäviksi; ja
- b) niistä suoritettu vastike sisältyy direktiivin 2006/112/EY VII osaston 4 luvussa määriteltyyn veron perusteeseen maahantuonnissa.

5 LUKU

Eläimille niiden kuljetuksen aikana tarkoitetut pahnat, rehut ja elintarvikkeet

83 artikla

Maahantuonnissa on vapautettava verosta eläinten kuljetukseen yhteisön alueella käytettäviin kulkuneuvoihin lastatut pahnat, rehut ja elintarvikkeet, jotka on tarkoitus antaa näille eläimille matkan aikana.

6 LUKU

Maamoottoriajoneuvoissa ja erikoiskonteissa olevat polttoaineet ja voiteluaineet

84 artikla

1. Jollei 85, 86 ja 87 artiklasta muuta johdu, verosta on vapautettava:

- a) polttoaine, joka on
- i) yksityisajoneuvojen, hyötyajoneuvojen ja moottoripyörien tavanomaisissa polttoainesäiliöissä;
- ii) erikoiskonttien tavanomaisissa polttoainesäiliöissä;
- b) yksityisajoneuvojen ja moottoripyörien kannettavissa polttoainesäiliöissä oleva polttoaine enintään 10 litraan saakka ajoneuvo kohti, sanotun kuitenkin rajoittamatta polttoaineiden hallussapitoa ja kuljetusta koskevien kansallisten säännösten soveltamista.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetaan:

- a) 'hyötyajoneuvolla' tieliikenteeseen käytettävää moottoriajoneuvoa (mukaan lukien perävaunulla varustettu tai perävaunun traktori), joka rakenteeltaan ja varustukseltaan on tarkoitettu ja sopiva vastikkeellisesti tai vastikkeetta kuljettamaan enemmän kuin yhdeksän henkilöä, mukaan lukien kuljettaja, tai tavaroita, sekä muuhun erikoiskäyttöön kuin varsinaiseen kuljetukseen tarkoitettua tieliikenteeseen käytettävää ajoneuvoa;
- b) 'yksityisajoneuvolla' ajoneuvoa, joka ei täytä a alakohdassa määriteltyjä edellytyksiä;
- c) 'tavanomaisella polttoainesäiliöllä'
- i) valmistajan kaikkiin kyseisen tyyppiin ajoneuvoihin pysyvästi sijoittamaa polttoainesäiliötä, jonka pysyvä sijoitus mahdollistaa polttoaineen suoran käytön sekä ajoneuvon kuljetukseen että tarvittaessa jäähdytysjärjestelmien ja muiden järjestelmien toimintaan kuljetuksen aikana;
- ii) valmistajan kaikkiin kyseisen tyyppiin kontteihin pysyvästi sijoittamaa polttoainesäiliötä, jonka pysyvä sijoitus mahdollistaa polttoaineen suoran käytön kuljetuksen aikana sellaisten jäähdytysjärjestelmien ja muiden järjestelmien toimintaan, joilla erikoiskontit on varustettu;
- d) 'erikoiskontilla' jäähdytysjärjestelmiä, hapetusjärjestelmiä, lämmöneristysjärjestelmiä tai muita järjestelmiä varten sovitetuilla laitteilla erityisesti varustettua konttia.

Ensimmäisen alakohdan c alakohdan i alakohdassa tarkoitettujen säiliöiden lisäksi tavanomaisena polttoainesäiliönä on pidettävä myös moottoriajoneuvoon sovitettua kaasusäiliötä, joka mahdollistaa kaasun suoran käytön polttoaineena, sekä ajoneuvon mahdollisiin liitännäisjärjestelmiin sovitettua polttoainesäiliötä,

85 artikla

Jäsenvaltiot voivat rajoittaa hyötyajoneuvojen tavanomaisissa polttoainesäiliöissä sekä erikoiskonteissa olevaa polttoainetta koskevan vapautuksen soveltamisen:

- a) 200 litraan ajoneuvoa ja matkaa kohti, jos ajoneuvo saapuu kolmannelta maasta tai kolmannelta alueelta;
- b) 200 litraan erikoiskonttia ja matkaa kohti.

86 artikla

Jäsenvaltiot voivat rajoittaa maahantuonnissa verosta vapautettavan polttoaineen määrää:

- a) sellaisten hyötyajoneuvojen osalta, jotka suorittavat kansainvälisiä kuljetuksia kolmansista maista tai kolmansilta alueilta määräpaikkaan, joka sijaitsee linnuntietä enintään 25 kilometrin levyisellä jäsenvaltion raja-alueella, jos tällä alueella asuvat henkilöt suorittavat nämä kuljetukset;
- b) sellaisten yksityisajoneuvojen osalta, jotka kuuluvat kolmannen maan tai kolmannen alueen viereisellä linnuntietä enintään 15 kilometrin levyisellä raja-alueella asuville henkilöille.

87 artikla

1. Vapautuksen saaja ei saa käyttää maahantuonnissa verosta vapautettuja polttoaineita muussa ajoneuvossa kuin siinä, jossa ne on tuotu maahan, eikä poistaa niitä tästä ajoneuvosta tai varastoida niitä, paitsi tämän ajoneuvon välttämättömien korjausten aikana, eikä luovuttaa niitä vastikkeellisesti tai vastikkeetta.

2. Jos 1 kohtaa ei noudateta, kyseisten tuotteiden maahantuonnissa on kannettava arvonlisävero säännösten noudattamatta jättämisen tapahtuessa voimassa olevan kannan mukaisesti sekä toimivaltaisten viranomaisten kyseisenä päivänä tunnustamien tai hyväksymien tavaroiden lajien ja arvojen mukaan.

88 artikla

Vapautusta on sovellettava myös autoissa oleviin voiteluaineisiin, jotka vastaavat autojen toiminnan tavanomaisia kuljetuksen aikaisia tarpeita.

7 LUKU

Sodan uhrien muistomerkkien tai hautausmaiden rakentamiseen, ylläpitoon tai koristeluun tarkoitettut esineet

89 artikla

Maahantuonnissa on vapautettava verosta toimivaltaisten viranomaisten tähän tarkoitukseen hyväksymien järjestöjen maahan

tuomat kaikenlaiset esineet, joita on tarkoitus käyttää kolmannen maan yhteisössä haudattujen sodan uhrien hautausmaiden, hautapaikkojen ja muistomerkkien rakentamiseen, ylläpitoon tai koristeluun.

8 LUKU

Arkut, uurnat ja hautakoristeet

90 artikla

Maahantuonnissa on vapautettava verosta:

- a) ruumiita sisältävät arkut ja vainajien tuhkan sisältävät uurnat sekä näihin tavanomaisesti liittyvät kukat, seppeleet ja muut koristeet;
- b) yhteisön ulkopuolella asuvien, yhteisön alueella pidettäviin hautajaisiin saapuvien tai yhteisön alueella sijaitsevia hautoja koristamaan saapuvien henkilöiden maahan tuomat kukat, seppeleet ja muut koristeet, jos tämän maahantuonnin luonne tai määrä ei ilmennä mitään kaupallista tarkoitusta.

XIII OSASTO

YLEISET SÄÄNNÖKSET JA LOPPUSÄÄNNÖKSET

91 artikla

Jos tämän direktiivin mukaan tiettyjen edellytysten on täyttyvä, jotta vapautus voidaan myöntää, asianomaisen on todistettava toimivaltaisten viranomaisten hyväksymällä tavalla, että nämä edellytykset ovat täyttyneet.

92 artikla

1. Tätä direktiiviä sovellettaessa huomioon otettava euron vasta-arvo kansallisena valuuttana vahvistetaan kerran vuodessa. Sovellettavat kurssit ovat lokakuun ensimmäisen arkipäivän kurssit, ja ne tulevat voimaan seuraavan vuoden 1 päivästä tammikuuta.

2. Jäsenvaltiot voivat pyöristää euroina ilmoitettuja arvoja muunnettaessa saatavat kansallisena valuuttana ilmoitettavat määrät.

3. Jäsenvaltiot voivat pitää muuttamattomina 1 kohdassa tarkoitettujen vuotuisen tarkistuksen päivänä voimassa olevat vapautusten määrät, jos euroina ilmoitettuja vapautusten määriä muunnettaessa kansallisena valuuttana ilmoitettu vapautuksen määrä ennen 2 kohdassa tarkoitettua pyöristystä muuttuisi vähemmän kuin 5 prosenttia tai pieneneisi.

93 artikla

Tämä direktiivi ei estä jäsenvaltioita pitämästä voimassa

- a) jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden välillä tehtyihin kulttuurin, tieteen tai tekniikan alan yhteistyösopimuksiin perustuvia etuoikeuksia tai koskemattomuuksia;
- b) jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden välillä tehtyihin rajasopimuksiin perustuvia rajaliikenteen luonteesta johtuvia erityisvapautuksia;
- c) vapautuksia, jotka perustuvat Chicagossa 7 päivänä joulukuuta 1944 allekirjoitetun kansainvälisen siviili-ilmailun yleissopimuksen osapuolina olevien kolmansien maiden kanssa vastavuoroisesti tehtyihin sopimuksiin, joiden tarkoituksena on mainitun yleissopimuksen liitteessä 9 olevien 4.42 ja 4.44 menettelytapasuositusten täytäntöönpaneminen.

94 artikla

Kunnes kyseistä alaa koskevia yhteisön säännöksiä aletaan soveltaa, tämä direktiivi ei estä jäsenvaltioita pitämästä voimassa maahantuontiin liittyviä vapautuksia, jotka myönnetään:

- a) kauppalaivaston merimiehille;
- b) työntekijöille, jotka palaavat kotimaahansa oleskeltuaan ammattitoimintansa vuoksi yhteisön ulkopuolella vähintään kuusi kuukautta.

95 artikla

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle tämän direktiivin täytäntöönpanemiseksi antamistaan säännöksistä ja ilmaistava tarvittaessa, mitkä säännökset ne antavat pelkästään viittaamalla samansisältöisiin asetuksen (ETY) N:o 918/83 säännöksiin.

96 artikla

Kumotaan direktiivi 83/181/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna liitteessä II olevassa A osassa tarkoitetuilla säädöksillä, sanotun kuitenkin vaikuttamatta jäsenvaltioiden velvollisuuteen noudattaa liitteessä II olevassa B osassa olevia määräaikoja, joiden kuluessa niiden on saatettava siinä mainitut direktiivit osaksi kansallista lainsäädäntöä.

Viittauksia kumottuun direktiiviin pidetään viittauksina tähän direktiiviin liitteessä III olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

97 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

98 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Luxemburgissa 19 päivänä lokakuuta 2009.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

E. ERLANDSSON

LIITE I

OPETUS-, TIETEELLIS- TAI KULTTUURILUONTEISET KUVA- JA ÄÄNIMATERIAALIT

CN-koodi	Tavaran kuvaus
3704 00	Valokuvauslaatat, -filmit, -paperi, -kartonki, pahvi ja tekstiilit, valotetut mutta kehittämättömät:
ex 3704 00 10	- Laatat ja filmit: — opetus-, tieteellis- tai kulttuuriluonteiset elokuvafilmit ja positiivit
ex 3705	Valokuvauslaatat ja -filmit, valotetut ja kehitetyt, muut kuin elokuvafilmit: — opetus-, tieteellis- tai kulttuuriluonteiset
3706	Elokuvafilmit, valotetut ja kehitetyt, myös yhdistettyinä ääniraitaan tai sisältäen vain ääniraidan:
3706 10	- leveys vähintään 35 mm: -- Muut:
ex 3706 10 99	--- Muut positiivit: — Uutisfilmit (myös yhdistettyinä ääniraitaan) tapahtumista, joilla oli uutisarvoa tuontiajankohtana ja joista korkeintaan kaksi kopiota aihetta kohden on tuotu kopioitavaksi — Arkistofilmit (myös yhdistettyinä ääniraitaan), jotka on tarkoitettu uutisfilmien yhteydessä käytettäväksi — Ajanvietefilmit, jotka soveltuvat erityisesti lapsille ja nuorille — Muut opetus-, tieteellis- tai kulttuuriluonteiset filmit:
3706 90	- Muut: -- Muut: --- Muut positiivit:
ex 3706 90 51	— Uutisfilmit (myös yhdistettyinä ääniraitaan) tapahtumista, joilla oli uutisarvoa tuontiajankohtana ja joista korkeintaan kaksi kopiota aihetta kohden on tuotu kopioitavaksi
ex 3706 90 91	— Arkistofilmit (myös yhdistettyinä ääniraitaan), jotka on tarkoitettu uutisfilmien yhteydessä käytettäväksi
ex 3706 90 99	— Ajanvietefilmit, jotka soveltuvat erityisesti lapsille ja nuorille — Muut opetus-, tiede- tai kulttuuriluonteiset filmit
4911	Muut painotuotteet, myös painetut kuvat ja valokuvat: - Muut:
4911 99	-- Muut:
ex 4911 99 00	--- Muut: — Mikrokortit tai muut tietokoneellisissa opetus-, tieteellis- tai kulttuuriluonteisissa tieto- ja tallennepalveluissa käytetyt välineet — Seinäkartat, jotka on tarkoitettu yksinomaan havaintoesitykseen ja opetukseen

CN-koodi	Tavaran kuvaus
ex 8523	Levyt, nauhat ja muu materiaali, jotka sisältävät äänitallenteita tai muita vastaavalla tavalla tallennettuja ilmiöitä, myös matriisit ja isiöt äänilevyjen valmistusta varten, ei kuitenkaan 37 ryhmän tuotteet: — Opetus-, tieteellis- tai kulttuuriluonteiset
ex 9023 00	Kojeet, laitteet ja mallit, jotka on tarkoitettu esittelyä (esim. opetusta tai näyttelyä) varten, muuhun käyttöön soveltumattomat: — Opetus-, tiede- tai kulttuuriluonteiset, yksinomaan esittelyä ja opetusta varten luodut mallit, pienoismallit ja seinäkartat — Abstraktisten käsitteiden, esim. molekyyliarakenteiden tai matemaattisten kaavojen visuaaliset pienoismallit tai mallit
Erinäisiä	Laserilla heijastettavat hologrammit Multimediapelit Ohjelmoidun opetuksen välineet, myös opetuspaketteina, sekä niihin liittyvät painotuotteet

LIITE II

A OSA

Kumottu direktiivi ja luettelo sen muutoksista

(96 artiklassa tarkoitettut)

Neuvoston direktiivi 83/181/ETY
(EYVL L 105, 23.4.1983, s. 38).

Neuvoston direktiivi 85/346/ETY
(EYVL L 183, 16.7.1985, s. 21).

Neuvoston direktiivi 88/331/ETY
(EYVL L 151, 17.6.1988, s. 79).

Komission direktiivi 89/219/ETY
(EYVL L 92, 5.4.1989, s. 13).

Neuvoston direktiivi 91/680/ETY
(EYVL L 376, 31.12.1991, s. 1).

Ainoastaan 2 artiklan 1 kohdan ensimmäinen luettelma-kohta

Vuoden 1994 liittymisasiakirjan liitteessä I
oleva XIII.B.4 kohta
(EYVL C 241, 29.8.1994, s. 276).

B OSA

Määräajat kansallisen lainsäädännön osaksi saattamiselle

(96 artiklassa tarkoitettut)

Direktiivi	Määräaika kansallisen lainsäädännön osaksi saattamiselle
83/181/ETY	30 päivä kesäkuuta 1984
85/346/ETY	1 päivä lokakuuta 1985
88/331/ETY	1 päivä tammikuuta 1989
89/219/ETY	1 päivä heinäkuuta 1989
91/680/ETY	31 päivä joulukuuta 1992

LIITE III

VASTAAVUUSTAULUKKO

Direktiivi 83/181/ETY	Tämä direktiivi
—	I osasto
1 artiklan 1 kohta	1 artiklan ensimmäinen ja toinen kohta
1 artiklan 2 kohdan johdantolause	2 artiklan 1 kohdan johdantolause
1 artiklan 2 kohdan a alakohta	2 artiklan 1 kohdan a alakohta
1 artiklan 2 kohdan b alakohdan ensimmäinen alakohta	2 artiklan 1 kohdan b alakohta
1 artiklan 2 kohdan b alakohdan toisen alakohdan ensimmäinen ja toinen luetelma kohta	2 artiklan 1 kohdan b alakohta
1 artiklan 2 kohdan b alakohdan kolmas alakohta	2 artiklan 1 kohdan b alakohta
1 artiklan 2 kohdan b alakohdan neljäs alakohta	2 artiklan 2 kohta
1 artiklan 2 kohdan c, d ja e alakohta	2 artiklan 1 kohdan c, d ja e alakohta
I osasto	II osasto
I luku	1 luku
2–5 artikla	3–6 artikla
6 artiklan ensimmäinen ja toinen kohta	7 artiklan 1 ja 2 kohta
7–10 artikla	8–11 artikla
II luku	2 luku
11 artiklan 1 ja 2 kohta	12 artiklan 1 kohdan ensimmäinen ja toinen alakohta
11 artiklan 3 kohta	12 artiklan 2 kohta
12 artiklan johdantolause	13 artiklan ensimmäisen kohdan johdantolause
12 artiklan a alakohdan ensimmäinen virke	13 artiklan ensimmäisen kohdan a alakohta
12 artiklan a alakohdan toinen virke	13 artiklan toinen kohta
12 artiklan b alakohta	13 artiklan ensimmäisen kohdan b alakohta
13 artikla	14 artikla
14 artiklan 1 kohdan johdantolause	15 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan johdantolause
14 artiklan 1 kohdan ensimmäisen luetelmakohdan ensimmäinen virke	15 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohta
14 artiklan 1 kohdan ensimmäisen luetelmakohdan toinen virke	15 artiklan 1 kohdan toinen alakohta
14 artiklan 1 kohdan toinen luetelma kohta	15 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohta
14 artiklan 2 kohta	15 artiklan 2 kohta
15 artikla	16 artikla

Direktiivi 83/181/ETY	Tämä direktiivi
III luku	3 luku
16–19 artikla	17–20 artikla
II osasto	III osasto
20 ja 21 artikla	21 ja 22 artikla
III osasto	IV osasto
22 ja 23 artikla	23 ja 24 artikla
IV osasto	V osasto
24 artiklan 1 kohta	25 artiklan 1 kohta
24 artiklan 2 kohdan johdantolause	25 artiklan 2 kohdan johdantolause
24 artiklan 2 kohdan ensimmäinen ja toinen luettelukohta	25 artiklan 2 kohdan a ja b alakohta
25 artiklan 1 kohta	26 artiklan 1 kohta
25 artiklan 2 kohta	—
25 artiklan 3 kohta	26 artiklan 2 kohta
26, 27 ja 28 artikla	27, 28 ja 29 artikla
V osasto	VI osasto
I luku	1 luku
29 artiklan 1 kohta	30 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta
29 artiklan 2 kohta	30 artiklan 2 kohta
29 artiklan 3 kohta	30 artiklan 1 kohdan toinen alakohta
30, 31 ja 32 artikla	31, 32 ja 33 artikla
II luku	2 luku
33 artikla	34 artikla
34 artiklan 1 ja 2 kohta	35 artiklan 1 kohdan ensimmäinen ja toinen alakohta
34 artiklan 3 kohta	35 artiklan 2 kohta
VI osasto	VII osasto
I luku	1 luku
35 artiklan 1 kohdan johdantolause	36 artiklan 1 kohdan johdantolause
35 artiklan 1 kohdan a alakohta	36 artiklan 1 kohdan a alakohta
35 artiklan 1 kohdan b alakohdan johdantolause	36 artiklan 1 kohdan b alakohta
35 artiklan 1 kohdan b alakohdan ensimmäinen luettelukohta	—

Direktiivi 83/181/ETY	Tämä direktiivi
35 artiklan 1 kohdan b alakohdan toinen luetelmakohta	36 artiklan 1 kohdan b alakohta
35 artiklan 2 kohdan johdantolause	36 artiklan 2 kohdan johdantolause
35 artiklan 2 kohdan ensimmäinen ja toinen luetelmakohta	36 artiklan 2 kohdan a ja b alakohta
II luku	2 luku
36 artiklan 1 kohta	37 artiklan 1 kohta
36 artiklan 2 kohdan johdantolause	37 artiklan 2 kohdan johdantolause
36 artiklan 2 kohdan ensimmäinen, toinen ja kolmas luetelmakohta	37 artiklan 2 kohdan a, b ja c alakohta
37 ja 38 artikla	38 ja 39 artikla
II a luku	3 luku
38 a artikla	40 artikla
III luku	4 luku
39 artikla	41 artikla
VII osasto	VIII osasto
—	1 luku
40 artikla	42 artikla
I luku	2 luku
41–45 artikla	43–47 artikla
II luku	3 luku
46, 47 ja 48 artikla	48, 49 ja 50 artikla
III luku	4 luku
49 artiklan 1 ja 2 kohta	51 artiklan ensimmäinen ja toinen kohta
50–55 artikla	52–57 artikla
VIII osasto	IX osasto
I luku	1 luku
56 artikla	58 artikla
II luku	2 luku
57 ja 58 artikla	59 ja 60 artikla
59 artiklan johdantolause	61 artiklan johdantolause
59 artiklan ensimmäinen, toinen ja kolmas luetelmakohta	61 artiklan a, b ja c alakohta
III luku	3 luku

Direktiivi 83/181/ETY	Tämä direktiivi
60 artiklan ensimmäisen alakohdan johdantolause	62 artiklan 1 kohdan johdantolause
60 artiklan ensimmäisen kohdan a alakohta	62 artiklan 1 kohdan a alakohta
60 artiklan ensimmäisen kohdan b alakohdan ensimmäinen virke	62 artiklan 1 kohdan b alakohta
60 artiklan ensimmäisen kohdan b alakohdan toinen virke	62 artiklan 2 kohta
60 artiklan toinen kohta	62 artiklan 3 kohta
IX osasto	X osasto
I luku	1 luku
61 artikla	63 artikla
II luku	2 luku
62 artiklan johdantolause	64 artiklan johdantolause
62 artiklan a alakohta	64 artiklan a alakohta
62 artiklan b alakohta	—
62 artiklan c alakohta	64 artiklan b alakohta
63 artiklan ensimmäisen kohdan johdantolause	65 artiklan 1 kohdan johdantolause
63 artiklan ensimmäisen kohdan a alakohta	65 artiklan 1 kohdan a alakohta
63 artiklan ensimmäisen kohdan b alakohdan ensimmäinen virke	65 artiklan 1 kohdan b alakohta
63 artiklan ensimmäisen kohdan b alakohdan toinen virke	65 artiklan 2 kohta
63 artiklan ensimmäisen kohdan c alakohta	65 artiklan 1 kohdan c alakohta
63 artiklan toinen kohta	—
64 artikla	66 artikla
III luku	3 luku
65 artiklan 1 kohta	67 artiklan 1 kohta
65 artiklan 2 kohdan johdantolause	67 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan johdantolause
65 artiklan 2 kohdan a–e alakohta	67 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan a–e alakohta
65 artiklan 2 kohdan viimeinen lause	67 artiklan 2 kohdan toinen alakohta
66–69 artikla	68–71 artikla
X osasto	XI osasto
70–73 artikla	72–75 artikla
74 artiklan 1 kohdan johdantolause	76 artiklan 1 kohdan johdantolause
74 artiklan 1 kohdan ensimmäinen, toinen ja kolmas luetelmakohta	76 artiklan 1 kohdan a, b ja c alakohta

Direktiivi 83/181/ETY	Tämä direktiivi
74 artiklan 2 kohta	76 artiklan 2 kohta
75 ja 76 artikla	77 ja 78 artikla
XI osasto	XII osasto
I luku	1 luku
77 artikla	79 artikla
II luku	2 luku
78 artikla	80 artikla
III luku	3 luku
79 artiklan a–q alakohta	81 artiklan 1 kohdan a–q alakohta
79 artiklan r alakohdan ensimmäinen virke	81 artiklan 1 kohdan r alakohta
79 artiklan r alakohdan toinen virke	81 artiklan 2 kohta
79 artiklan s alakohta	81 artiklan 1 kohdan s alakohta
IV luku	4 luku
80 artikla	82 artikla
V luku	5 luku
81 artikla	83 artikla
VI luku	6 luku
82 artiklan 1 kohdan johdantolause	84 artiklan 1 kohdan johdantolause
82 artiklan 1 kohdan a alakohdan ensimmäinen ja toinen luettelukohta	84 artiklan 1 kohdan a alakohdan i ja ii alakohta
82 artiklan 1 kohdan b alakohta	84 artiklan 1 kohdan b alakohta
82 artiklan 2 kohdan johdantolause	84 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan johdantolause
82 artiklan 2 kohdan a alakohdan ensimmäinen ja toinen luettelukohta sekä toinen alakohta	84 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohta
82 artiklan 2 kohdan b alakohta	84 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohta
82 artiklan 2 kohdan c alakohdan johdantolause	84 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan c alakohdan johdantolause
82 artiklan 2 kohdan c alakohdan ensimmäisen luettelukohtan ensimmäinen alakohta	84 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan c alakohdan i alakohta
82 artiklan 2 kohdan c alakohdan ensimmäisen luettelukohtan toinen alakohta	84 artiklan 2 kohdan toinen alakohta
82 artiklan 2 kohdan c alakohdan toinen luettelukohta	84 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan c alakohdan ii alakohta
82 artiklan 2 kohdan d alakohta	84 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan d alakohta
83 artiklan ensimmäisen kohdan johdantolause	85 artiklan johdantolause

Direktiivi 83/181/ETY	Tämä direktiivi
83 artiklan a alakohta	85 artiklan a alakohta
83 artiklan b alakohta	—
83 artiklan c alakohta	85 artiklan b alakohta
83 artiklan toinen kohta	—
84 artikla	86 artikla
85 artiklan ensimmäinen ja toinen kohta	87 artiklan 1 ja 2 kohta
86 artikla	88 artikla
VII luku	7 luku
87 artikla	89 artikla
VIII luku	8 luku
88 artikla	90 artikla
XII osasto	XIII osasto
89, 90 ja 91 artikla	91, 92 ja 93 artikla
92 artikla	94 artikla
93 artiklan 1 kohta	—
93 artiklan 2 kohta	95 artikla
—	96 artikla
—	97 artikla
94 artikla	98 artikla
Liite	Liite I
—	Liite II
—	Liite III

SUOSITUKSET

KOMISSIO

KOMISSION SUOSITUS,

annettu 29 päivänä lokakuuta 2009,

kansainvälisen ammattiluokituksen (ISCO-08) käytöstä

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2009/824/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 211 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kansainvälinen työjärjestö on tarkistanut tähän asti käytetyn kansainvälisen ammattiluokituksen version (ISCO-88) voidakseen tarjota tehokkaamman luokitusjärjestelmän, jota voidaan käyttää tulevaisuudessa väestönlaskennoissa sekä kansallisissa työvoimapalveluissa ja muissa asiakaspalveluissa. EU:n jäsenvaltioiden ja muiden maiden ammattitietojen välisen vertailtavuuden varmistamiseksi on tärkeää, että tarkistettu luokitus (ISCO-08) otetaan käyttöön Euroopan tilastojärjestelmän merkittävimmissä ammatteihin liittyvissä tutkimuksissa ennen vuonna 2011 tapahtuvaa seuraavaa väestölaskentaa.
- (2) ISCO-08-luokitusjärjestelmä on tiettyjen naisvaltaisten ammattien kohdalla yksityiskohtaisempi kuin ISCO-88-luokituksen eurooppalainen versio ISCO-88 (COM).
- (3) Ammattitietojen avulla lasketaan työmarkkinoiden sukupuolen mukaiseen eriytymiseen liittyviä indikaattoreita, joita hyödynnetään Euroopan työllisyysstrategian seurannassa (Suuntaviiva 18: Elämänkaariajattelun edistäminen työelämässä ja Suuntaviiva 22: Työllisyyttä tukevien työvoimakustannusten kehittymisen ja palkanmuodostusmekanismien varmistaminen) ⁽¹⁾. Yhtenäinen luokitus on olennaisen tärkeä, jotta ammateista voidaan saada vertailukelpoista tietoa.
- (4) Ammattitietojen avulla on mitattu myös päätöksentekijöiden sukupuolijakauman tasapainottumista tarkastele-

malla naisten ja miesten osuutta ISCO-88 (COM) -luokituksen mukaisissa johtotehtävissä.

- (5) Neuvosto antoi 15 päivänä marraskuuta 2007 päätöslauselman ⁽²⁾ uusista taidoista uusia työpaikkoja varten; siinä todetaan, että ammateista tulee tärkeä väline Euroopan työmarkkinoiden taidollisten tarpeiden ja puutteiden arvioimisessa ja että tässä tarvitaan yhdenmukaisia menetelmiä.
- (6) ISCO-08-luokituksessa annetaan enemmän painoarvoa ammateille, jotka liittyvät tieto- ja viestintäteknologiaan,

SUOSITTELEE:

1. Jäsenvaltioiden olisi kehitettävä, tuotettava ja levitettävä tilastoja, jotka on laadittu liitteessä vahvistetun vuoden 2008 kansainvälisen ammattiluokituksen (ISCO-08) tai siitä johdetun kansallisen luokituksen pohjalta.
2. Jäsenvaltioiden olisi käytettävä ISCO-08-luokitusta vuoden 2010 ansiorakennetutkimuksessa.
3. Jäsenvaltioiden olisi käytettävä ISCO-08-luokitusta viitevuodesta 2011 lähtien kaikilla tilastoaloilla, jotka tarjoavat ammattien mukaan luokiteltuja tilastoja.

Tehty Brysselissä 29 päivänä lokakuuta 2009.

Komission puolesta
Joaquín ALMUNIA
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 198, 26.7.2008, s. 47.

⁽²⁾ EUVL C 290, 4.12.2007, s. 1.

LIITE

ISCO-08-LUOKITUS

1 Johtajat

- 11 Johtajat, ylimmät virkamiehet ja järjestöjen johtajat
 - 111 Ylimmät virkamiehet ja järjestöjen johtajat
 - 1111 Lainsäätäjät
 - 1112 Julkishallinnon ylimmät virkamiehet
 - 1113 Heimo- ja kyläpäälliköt
 - 1114 Järjestöjen johtajat
 - 112 Pääjohtajat ja toimitusjohtajat
 - 1120 Pääjohtajat ja toimitusjohtajat
- 12 Hallintojohtajat ja kaupalliset johtajat
 - 121 Liiketoiminta- ja hallintojohtajat
 - 1211 Talousjohtajat
 - 1212 Henkilöstöjohtajat
 - 1213 Poliitiikka- ja suunnittelujohtajat
 - 1219 Muut hallintojohtajat ja kaupalliset johtajat
 - 122 Myynti-, markkinointi- ja kehitysjohtajat
 - 1221 Myynti- ja markkinointijohtajat
 - 1222 Mainos- ja tiedotusjohtajat
 - 1223 Tutkimus- ja kehitysjohtajat
- 13 Tuotantotoiminnan ja yhteiskunnan peruspalvelujen asiantuntijajohtajat
 - 131 Maa-, metsä- ja kalatalouden johtajat
 - 1311 Maa- ja metsätalouden johtajat
 - 1312 Vesiviljely- ja kalatalouden johtajat
 - 132 Teollisuuden tuotantojohtajat sekä kaivos-, rakennus- ja jakelujohtajat
 - 1321 Teollisuuden tuotantojohtajat
 - 1322 Kaivostoiminnan tuotantojohtajat
 - 1323 Rakennustoiminnan tuotantojohtajat
 - 1324 Hankinta- ja jakelujohtajat ym.
 - 133 Tieto- ja viestintäteknologiajohtajat
 - 1330 Tieto- ja viestintäteknologiajohtajat
 - 134 Yhteiskunnan peruspalvelujen sekä rahoitus- ja vakuutuspalvelujen johtajat
 - 1341 Lastenhoidon johtajat
 - 1342 Terveystieteiden johtajat
 - 1343 Vanhustenhuollon johtajat
 - 1344 Sosiaalihuollon johtajat
 - 1345 Opetusalan johtajat
 - 1346 Rahoitus- ja vakuutuspalvelujen johtajat
 - 1349 Muut yhteiskunnan palvelujen johtajat

14 Hotelli- ja ravintola-alan, vähittäiskaupan ja muiden palvelualojen johtajat

141 Hotellin- ja ravintolanjohtajat

1411 Hotellinjohtajat

1412 Ravintolanjohtajat

142 Vähittäis- ja tukkukaupan johtajat

1420 Vähittäis- ja tukkukaupan johtajat

143 Muiden palvelualojen johtajat

1431 Urheilu-, vapaa-aika- ja kulttuurikeskusten johtajat

1439 Muut palvelualojen johtajat

2 Erityisasiantuntijat

21 Luonnontieteiden ja tekniikan erityisasiantuntijat

211 Luonnon- ja geotieteen erityisasiantuntijat

2111 Fyysikot ja astronomit

2112 Meteorologit

2113 Kemistit

2114 Geologit ja geofyysikot

212 Matemaatikot, aktuaarit ja tilastotieteilijät

2120 Matemaatikot, aktuaarit ja tilastotieteilijät

213 Biotieteiden erityisasiantuntijat

2131 Biologit, kasvi- ja eläintieteilijät ym. erityisasiantuntijat

2132 Maa-, metsä- ja kalatalouden erityisasiantuntijat

2133 Ympäristön- ja luonnonsuojelun erityisasiantuntijat

214 Tekniikan erityisasiantuntijat (pl. sähkötekniologia)

2141 Teollisen valmistuksen ja tuotantotekniikan erityisasiantuntijat

2142 Maa- ja vesirakentamisen erityisasiantuntijat

2143 Ympäristötekniikan erityisasiantuntijat

2144 Konetekniikan erityisasiantuntijat

2145 Puunjalostuksen ja kemian prosessitekniikan erityisasiantuntijat

2146 Kaivosteollisuuden, metallurgian ym. erityisasiantuntijat

2149 Muut tekniikan erityisasiantuntijat

215 Sähkötekniikan erityisasiantuntijat

2151 Sähkötekniikan erityisasiantuntijat

2152 Elektroniikan erityisasiantuntijat

2153 Tietoliikennetekniikan erityisasiantuntijat

216 Arkkitehdit, suunnittelijat ja maanmittaajat

2161 Talonrakennuksen arkkitehdit

2162 Maisema-arkkitehdit

2163 Tuote- ja vaatesuunnittelijat

2164 Yhdyskunta- ja liikennesuunnittelijat

2165 Kartoituksen ja maanmittauksen erityisasiantuntijat

2166 Graafiset ja multimediasuunnittelijat

- 22 Terveydenhuollon erityisasiantuntijat
 - 221 Lääkärit
 - 2211 Yleislääkärit
 - 2212 Erikoislääkärit
 - 222 Hoitotyön erityisasiantuntijat
 - 2221 Ylihoitajat ja osastonhoitajat
 - 2222 Johtavat kätilöt
 - 223 Perinteisen ja vaihtoehtohoidon erityisasiantuntijat
 - 2230 Perinteisen ja vaihtoehtohoidon erityisasiantuntijat
 - 224 Muiden terveystalvelujen tuottajat
 - 2240 Muiden terveystalvelujen tuottajat
 - 225 Eläinlääkärit
 - 2250 Eläinlääkärit
 - 226 Muut terveydenhuollon erityisasiantuntijat
 - 2261 Hammaslääkärit
 - 2262 Proviisorit
 - 2263 Ympäristöterveyden ja työsuojelun erityisasiantuntijat
 - 2264 Fysioterapian erityisasiantuntijat
 - 2265 Ravitsemusalan erityisasiantuntijat
 - 2266 Kuulontutkijat ja puheterapeutit
 - 2267 Optometrian erityisasiantuntijat
 - 2269 Muut terveydenhuollon erityisasiantuntijat
- 23 Opettajat ja muut opetusalan erityisasiantuntijat
 - 231 Yliopisto- ja korkeakouluopettajat
 - 2310 Yliopistojen ja ammattikorkeakoulujen opettajat
 - 232 Ammatillisen koulutuksen opettajat
 - 2320 Ammatillisen koulutuksen opettajat
 - 233 Lukion ja peruskoulun yläluokkien opettajat
 - 2330 Lukion ja peruskoulun yläluokkien opettajat
 - 234 Peruskoulun alaluokkien opettajat ja lastentarhanopettajat
 - 2341 Peruskoulun alaluokkien opettajat
 - 2342 Lastentarhanopettajat
 - 235 Muut opetusalan erityisasiantuntijat
 - 2351 Koulutussuunnittelijat ym.
 - 2352 Erityisopettajat
 - 2353 Muut kieltenopettajat
 - 2354 Muut musiikin opettajat
 - 2355 Muut taideaineiden opettajat
 - 2356 Muut tietotekniikan opettajat ja kouluttajat
 - 2359 Opinto-ohjaajat ja muut opetuksen erityisasiantuntijat

- 24 Liike-elämän ja hallinnon erityisasiantuntijat
 - 241 Rahoitusalan erityisasiantuntijat
 - 2411 Laskentatoimen erityisasiantuntijat ja tilintarkastajat
 - 2412 Rahoitus- ja sijoitusneuvojat
 - 2413 Rahoitusanalytytikot
 - 242 Hallinnon erityisasiantuntijat
 - 2421 Johtamisen ja organisoinnin erityisasiantuntijat
 - 2422 Hallinnon ja elinkeinojen kehittämisen erityisasiantuntijat
 - 2423 Henkilöstöhallinnon erityisasiantuntijat ja urasuunnittelijat
 - 2424 Henkilöstönkehittämisen erityisasiantuntijat
 - 243 Myynnin, markkinoinnin ja tiedotuksen erityisasiantuntijat
 - 2431 Mainonnan ja markkinoinnin erityisasiantuntijat
 - 2432 Tiedottajat
 - 2433 Myynti-insinöörit ja lääke-esittelijät (pl. tieto- ja viestintäteknikka)
 - 2434 Tieto- ja viestintäteknikan myynnin erityisasiantuntijat
- 25 Tieto- ja viestintäteknologian erityisasiantuntijat
 - 251 Ohjelmisto- ja sovelluskehittäjät ja -analytytikot
 - 2511 Systeemisuunnittelijat
 - 2512 Ohjelmistokehittäjät
 - 2513 Web- ja multimediasuunnittelijat
 - 2514 Sovellusohjelmoijat
 - 2519 Muut ohjelmisto- ja sovelluskehittäjät
 - 252 Tietokanta- ja tietoverkkojen erityisasiantuntijat
 - 2521 Tietokantasuunnittelijat ja -vastaavat
 - 2522 Järjestelmien ylläpitäjät
 - 2523 Tietokoneverkkojen erityisasiantuntijat
 - 2529 Muut tietokanta- ja tietoverkkojen erityisasiantuntijat
- 26 Lainopilliset, sosiaalialan ja kulttuurialan erityisasiantuntijat
 - 261 Lainopilliset erityisasiantuntijat
 - 2611 Asianajajat
 - 2612 Tuomioistuineläkimiehet
 - 2619 Muut lainopilliset erityisasiantuntijat
 - 262 Kirjaston- ja arkistonhoitajat sekä museoalan erityisasiantuntijat
 - 2621 Arkistonhoitajat ja museoalan erityisasiantuntijat
 - 2622 Kirjastonhoitajat, informaattikot ym.
 - 263 Yhteiskunta- ja sosiaalialan sekä uskonnollisen elämän erityisasiantuntijat
 - 2631 Ekonomistit
 - 2632 Yhteiskunta- ja kulttuuritutkijat
 - 2633 Historioitsijat, politiikan tutkijat ja filosofit
 - 2634 Psykologit
 - 2635 Sosiaalityön erityisasiantuntijat
 - 2636 Papit ym. uskonnollisen elämän erityisasiantuntijat

- 264 Toimittajat, kirjailijat ja kielitieteilijät
 - 2641 Kirjailijat ym.
 - 2642 Toimittajat
 - 2643 Kääntäjät, tulkit ja muut kielitieteilijät
- 265 Taiteilijat
 - 2651 Kuvataiteilijat
 - 2652 Muusikot, laulajat ja säveltäjät
 - 2653 Tanssitaiteilijat ja koreografit
 - 2654 Ohjaajat ja tuottajat
 - 2655 Näyttelijät
 - 2656 Juontajat, kuuluttajat ym.
 - 2659 Muut taiteilijat

3 Asiantuntijat

- 31 Luonnontieteiden ja tekniikan asiantuntijat
 - 311 Fysiikan, kemian ja teknisten alojen asiantuntijat
 - 3111 Luonnontieteen tekniset asiantuntijat
 - 3112 Maa- ja vesirakentamisen asiantuntijat
 - 3113 Sähkötekniikan asiantuntijat
 - 3114 Elektroniikan asiantuntijat
 - 3115 Konetekniikan asiantuntijat
 - 3116 Kemian prosessitekniikan asiantuntijat
 - 3117 Kaivosteollisuuden ja metallurgian asiantuntijat
 - 3118 Tekniset piirtäjät
 - 3119 Muut fysiikan, kemian ja teknisten alojen asiantuntijat
 - 312 Työnjohtajat kaivos-, teollisuus- ja rakennustoiminnassa
 - 3121 Kaivostyönjohtajat
 - 3122 Teollisuuden työnjohtajat
 - 3123 Rakennusalan työnjohtajat
 - 313 Prosessinvalvonnan asiantuntijat
 - 3131 Voimalaitosten koneenhoitajat
 - 3132 Jätteenpolto- ja vedenpuhdistuslaitosten koneenhoitajat
 - 3133 Kemianteollisuuden prosessinohjaajat
 - 3134 Öljy- ja maakaasujalostamon koneenhoitajat
 - 3135 Metallien jalostuksen prosessinohjaajat
 - 3139 Muut prosessinvalvonnan asiantuntijat
 - 314 Biotieteiden asiantuntijat
 - 3141 Bioteknikot (pl. lääketieteellinen tekniikka)
 - 3142 Maa- ja kalatalousteknikot
 - 3143 Metsätalousteknikot

- 315 Meri-, lento- ja satamaliikenteen päälliköt ja ohjaajat
 - 3151 Laivojen konepäälliköt ja -mestarit
 - 3152 Vesiliikenteen perämiehet ja päälliköt
 - 3153 Lentokapteenit ja -perämiehet
 - 3154 Lennonjohtajat
 - 3155 Lennonvalvonnan tekniset asiantuntijat

- 32 Terveystieteiden asiantuntijat
 - 321 Terveystieteiden tekniset asiantuntijat
 - 3211 Lääketieteellisen kuvantamis- ja laitetekniikan asiantuntijat
 - 3212 Laboratoriohoidajat
 - 3213 Farmaseutit
 - 3214 Hammas- ja apuvälineteknikot
 - 322 Sairaanhoidajat, kätilöt ym.
 - 3221 Sairaanhoidajat ym.
 - 3222 Kätilöt
 - 323 Luontais- ja vaihtoehtohoidajat
 - 3230 Luontais- ja vaihtoehtohoidajat
 - 324 Seminologit ym.
 - 3240 Seminologit ym.
 - 325 Muut terveystieteiden asiantuntijat
 - 3251 Suuhygienistit
 - 3252 Potilas- ja terveystietojen käsittelijät
 - 3253 Terveystieteiden neuvot
 - 3254 Optikot
 - 3255 Fysioterapeutit ym.
 - 3256 Avustavat hoitotyöntekijät
 - 3257 Terveystieteiden ja työsuojelutarkastajat
 - 3258 Lääkintävahtimestari-sairaankuljettajat
 - 3259 Muut terveystieteiden asiantuntijat

- 33 Liike-elämän ja hallinnon asiantuntijat
 - 331 Rahoitus-, vakuutus- ja laskentatoimen asiantuntijat
 - 3311 Arvopaperi- ja valuuttakauppiaat
 - 3312 Luotto- ja laina-asiantuntijat
 - 3313 Kirjanpidon ja laskentatoimen asiantuntijat
 - 3314 Tilastointi- ja matematiikka-asiantuntijat
 - 3315 Arvioitsijat ja vahinkotarkastajat
 - 332 Myynti- ja ostoagentit
 - 3321 Vakuutusalan asiamiehet
 - 3322 Myyntiedustajat
 - 3323 Ostajat
 - 3324 Kauppa-agentit

- 333 Yrityspalveluiden välittäjät
 - 3331 Huolitsijat, tulli- ja laivanselvittäjät
 - 3332 Konferenssi- ja tapahtumajärjestäjät
 - 3333 Työnvälittäjät
 - 3334 Kiinteistönvälittäjät ja isännöitsijät
 - 3339 Muut liike-elämän asiantuntijat
- 334 Hallinnolliset ja erikoistuneet sihteerit
 - 3341 Toimistotyön esimiehet
 - 3342 Asianajosihteerit
 - 3343 Johdon sihteerit ja osastosihteerit
 - 3344 Toimistosihteerit (terveydenhuolto)
- 335 Julkishallinnon valmistelu- ja valvontavirkamiehet
 - 3351 Tulli- ja rajavirkamiehet
 - 3352 Verovalmistelijat ja -tarkastajat
 - 3353 Sosiaaliturvaetuuksien käsittelijät
 - 3354 Lupavirkamiehet
 - 3355 Komisarit ja ylikonstaapelit
 - 3359 Muut julkishallinnon valmistelu- ja valvontavirkamiehet
- 34 Lainopilliset avustajat sekä sosiaali- ja kulttuurialan asiantuntijat
 - 341 Lainopilliset asiantuntijat sekä sosiaalialan ja seurakunnan työntekijät
 - 3411 Lainopilliset avustajat
 - 3412 Sosiaalialan ohjaajat ja neuvojat ym.
 - 3413 Seurakuntatyöntekijät
 - 342 Urheilijat, urheiluvalmentajat, liikunnanohjaajat ym.
 - 3421 Urheilijat
 - 3422 Urheiluvalmentajat ja toimitsijat
 - 3423 Liikunnan ja vapaa-ajan ohjaajat
 - 343 Taide- ja kulttuurialan asiantuntijat sekä keittiöpäälliköt
 - 3431 Valokuvaajat
 - 3432 Sisustussuunnittelijat ym.
 - 3433 Gallerioiden, museoiden ja kirjastojen tekniset työntekijät
 - 3434 Keittiöpäälliköt
 - 3435 Muut taide- ja kulttuurialan asiantuntijat
- 35 Informaatio- ja tietoliikenneteknologian asiantuntijat
 - 351 Informaatio- ja tietoliikenneteknologian teknikot sekä käyttäjätukihenkilöt
 - 3511 Käytön operaattorit
 - 3512 Käytön tukihenkilöt
 - 3513 Tietoverkkoteknikot
 - 3514 Web-masterit ja -teknikot

- 352 Teleliikenne- sekä radio- ja tv-tekniikat
- 3521 Lähetyk- ja audiovisuaalitekniikat
- 3522 Teletekniikan asiantuntijat

4 Toimisto- ja asiakaspalvelutyöntekijät

- 41 Toimistotyöntekijät
 - 411 Toimistoavustajat
 - 4110 Toimistoavustajat
 - 412 Yleissihteerit
 - 4120 Yleissihteerit
 - 413 Tekstinkäsittelijät ja tallentajat
 - 4131 Tekstinkäsittelijät
 - 4132 Tallentajat
- 42 Asiakaspalvelutyöntekijät
 - 421 Rahaliikenteen asiakaspalvelutyöntekijät
 - 4211 Pankki- ym. toimihenkilöt
 - 4212 Vedonvälittäjät, bingo- ja kasinopelin hoitajat ym.
 - 4213 Panttilainaajat
 - 4214 Maksujenperijät
 - 422 Muut asiakaspalvelutyöntekijät
 - 4221 Matkatoimistovirkailijat
 - 4222 Puhelinpalveluneuvoajat
 - 4223 Puhelinvaihteenhoitajat
 - 4224 Hotellin vastaanottovirkailijat
 - 4225 Informaatiopisteen asiakasneuvoajat
 - 4226 Vastaanoton ja neuvonnan hoitajat
 - 4227 Tutkimus- ja markkinatutkimushaastattelijat
 - 4229 Muualla luokittelemattomat asiakaspalvelutyöntekijät
- 43 Laskennan ja varastoinnin toimistotyöntekijät
 - 431 Palkanlaskijat, vakuutuskesittelijät ym.
 - 4311 Taloushallinnon toimistotyöntekijät
 - 4312 Tilasto-, rahoitus- ja vakuutusalan toimistotyöntekijät
 - 4313 Palkanlaskijat
 - 432 Kuljetuksen ja varastoinnin toimistotyöntekijät
 - 4321 Varastonhoitajat ym.
 - 4322 Tuotannon valmistelijat
 - 4323 Kuljetuksen toimistotyöntekijät
- 44 Muut toimistotyöntekijät
 - 441 Muut toimistotyöntekijät
 - 4411 Kirjastotyöntekijät
 - 4412 Postinkantajat ja -lajittelijat
 - 4413 Koodaajat, oikolukijat ym.
 - 4414 Kirjurit ym.

- 4415 Arkistotyöntekijät
- 4416 Henkilöstöhallinnon avustavat toimistotyöntekijät
- 4419 Muut muualla luokittelemattomat toimistotyöntekijät

5 Palvelu- ja myyntityöntekijät

- 51 Palvelutyöntekijät
 - 511 Matkustuspalvelutyöntekijät, konduktöörit ja oppaat
 - 5111 Lentoemännät, pursarit
 - 5112 Konduktöörit, lipuntarkastajat ym.
 - 5113 Matkaoppaat
 - 512 Kokit, keittäjät ja kylmäköt
 - 5120 Kokit, keittäjät ja kylmäköt
 - 513 Tarjoilutyöntekijät
 - 5131 Tarjoilijat
 - 5132 Baarimestarit
 - 514 Kampaajat, parturit, kosmetologit ym.
 - 5141 Kampaajat ja parturit
 - 5142 Kosmetologit ym.
 - 515 Kiinteistöhuollon ja siivoustyön esimiehet
 - 5151 Siivoustyön esimiehet toimistoissa, hotelleissa ja muissa laitoksissa
 - 5152 Yksityiskotien taloudenhoitajat
 - 5153 Kiinteistöhuollon työntekijät
 - 516 Muut henkilökohtaisen palvelun työntekijät
 - 5161 Astrologit, ennustajat ym.
 - 5162 Henkilökohtaiset palvelijat
 - 5163 Hautauspalvelutyöntekijät
 - 5164 Lemmikkieläinten trimmaajat ja eläintenhoitajat
 - 5165 Ajo-opettajat
 - 5169 Muualla luokittelemattomat henkilökohtaisen palvelun työntekijät
- 52 Myyntityöntekijät
 - 521 Katu- ja markkinakauppiaat
 - 5211 Kioski- ja torimyyjät
 - 5212 Katumyyjät (elintarvikkeet)
 - 522 Myyjät ja kauppiaat
 - 5221 Kauppiaat (pienyrittäjät)
 - 5222 Myymälän esimiehet
 - 5223 Myyjät
 - 523 Kassanhoitajat ja lipunmyyjät
 - 5230 Kassanhoitajat ja lipunmyyjät
 - 524 Muut myyntityöntekijät
 - 5241 Mallit
 - 5242 Tuote-esittelijät
 - 5243 Ovelta ovelle -myyjät
 - 5244 Puhelin- ym. myyjät

- 5245 Huoltamotyöntekijät
- 5246 Kahvila- ja baarimyyjät
- 5249 Muut muualla luokittelemattomat myyntityöntekijät
- 53 Hoivapalvelun ja terveydenhuollon muut työntekijät
 - 531 Lastenhoitotyöntekijät ja koulunkäyntiavustajat
 - 5311 Lastenhoitotyöntekijät
 - 5312 Koulunkäyntiavustajat
 - 532 Lähihoitajat, kodinhoitajat ja muut terveydenhuollon työntekijät
 - 5321 Lähihoitajat
 - 5322 Kodinhoitajat (kotipalvelutoiminta)
 - 5329 Muut terveydenhuoltoalan työntekijät
- 54 Suojelu- ja vartiointityöntekijät
 - 541 Suojelu- ja vartiointityöntekijät
 - 5411 Palomiehet
 - 5412 Poliisit
 - 5413 Vanginvartijat
 - 5414 Vartijat
 - 5419 Muut suojelu- ja vartiointityöntekijät
- 6 Maanviljelijät, metsätyöntekijät ym.**
 - 61 Maanviljelijät ja eläintenkasvattajat ym.
 - 611 Pelto- ja puutarhaviljelijät
 - 6111 Pelto- ja avomaaviljelijät
 - 6112 Hedelmäpuiden ja pensaiden ym. kasvattajat
 - 6113 Puutarhurit, kasvihuoneviljelijät ja -työntekijät
 - 6114 Yhdistetyn maan- ja vihannestenviljelyn tai puutarhanhoidon ym. harjoittajat
 - 612 Eläintenkasvattajat
 - 6121 Liha- ja lypsykarjan kasvattajat sekä muiden kotieläinten kasvattajat
 - 6122 Siipikarjankasvattajat
 - 6123 Mehiläistenhoitajat ja silkinviljelijät
 - 6129 Turkeläinten ja porojen kasvattajat
 - 613 Yhdistetyn maanviljelyn ja eläintenkasvatuksen harjoittajat
 - 6130 Yhdistetyn maanviljelyn ja eläintenkasvatuksen harjoittajat
 - 62 Metsä- ja kalatalouden työntekijät
 - 621 Metsurit ja metsätyöntekijät
 - 6210 Metsurit ja metsätyöntekijät
 - 622 Kalanviljelijät, kalastajat ja metsästäjät
 - 6221 Kalanviljelijät ja -viljelytyöntekijät
 - 6222 Kalastajat
 - 6223 Syvänmerenkalastajat
 - 6224 Riistanhoitajat ja metsästäjät

63 Kotitarveviljelijät, -kalastajat ja -metsästäjät

- 631 Kotitarveviljelijät
 - 6310 Kotitarveviljelijät
- 632 Kotitarvekarjankasvattajat
 - 6320 Kotitarvekarjankasvattajat
- 633 Kotitarveviljelijät ja -karjankasvattajat
 - 6330 Kotitarveviljelijät ja -karjankasvattajat
- 634 Kotitarvekalastajat ja -metsästäjät
 - 6340 Kotitarvekalastajat ja -metsästäjät

7 Rakennus-, korjaus- ja valmistustyöntekijät

71 Rakennustyöntekijät ym. (pl. sähköasentajat)

- 711 Rakennustyöntekijät ym.
 - 7111 Talonrakentajat
 - 7112 Muurarit ym.
 - 7113 Kivenhakkaajat ja -leikkaajat ym.
 - 7114 Betonirakentajat ja raudoittajat
 - 7115 Kirvesmiehet ja rakennuspuusepät
 - 7119 Muut rakennustyöntekijät
- 712 Rakennusten viimeistelytyöntekijät
 - 7121 Kattoasentajat ja -korjaajat
 - 7122 Lattianpäällystystyöntekijät
 - 7123 Rappaajat
 - 7124 Eristäjät
 - 7125 Lasinasentajat
 - 7126 Putkiasentajat
 - 7127 Ilmastointi- ja kylmälaiteasentajat
- 713 Maalarit ja rakennuspuhdistajat
 - 7131 Rakennusmaalarit ym.
 - 7132 Ruiskumaalajaat ja -lakkaajat
 - 7133 Rakennuspuhdistajat ja nuohoojat

72 Konepaja- ja valimotyöntekijät sekä asentajat ja korjaajat

- 721 Valimotyöntekijät, hitsaajat, levysepät ym.
 - 7211 Muotin- ja keernantekijät
 - 7212 Hitsaajat ja kaasuleikkaajat
 - 7213 Ohutlevysepät
 - 7214 Paksulevysepät ja rautarakennetyöntekijät
 - 7215 Kaapelin- ja köysienasentajat
- 722 Sepät, työkaluntekijät ja koneenasettajat
 - 7221 Sepät
 - 7222 Työkaluntekijät ja lukkosepät
 - 7223 Koneenasettajat ja koneistajat
 - 7224 Konehiojat, kiillottajat ja teroittajat

- 723 Koneasentajat ja -korjaajat
 - 7231 Moottorijoneuvojen asentajat ja korjaajat
 - 7232 Lentokoneasentajat ja -korjaajat
 - 7233 Maatalous- ja teollisuuskoneasentajat ja -korjaajat
 - 7234 Polkupyöränkorjaajat ym.
- 73 Käsityötuotteiden valmistajat, hienomekaanikot sekä painoalan työntekijät
 - 731 Käsityötuotteiden valmistajat ja hienomekaanikot
 - 7311 Kellosepät ja muut hienomekaanisten instrumenttien tekijät ja korjaajat
 - 7312 Soittimien tekijät ja virittäjät
 - 7313 Koru-, kulta- ja hopeasepät
 - 7314 Saven- ja tiilenvalajat ja dreijaajat
 - 7315 Lasinpuhaltajat, -leikkaajat, -hiojat ja -viimeistelijät
 - 7316 Kaivertajat, etsaajat ja koristemaalarit
 - 7317 Puu-, kori- yms. käsityötuotteiden tekijät
 - 7318 Tekstiili-, nahka- yms. käsityötuotteiden tekijät
 - 7319 Muut käsityöntekijät
 - 732 Painoalan työntekijät
 - 7321 Painopinnanvalmistajat
 - 7322 Painajat
 - 7323 Jälkikäsittelijät ja sitomotyöntekijät
- 74 Sähkö- ja elektroniikka-alan työntekijät
 - 741 Sähkölaitteiden asentajat ja korjaajat
 - 7411 Rakennussähköasentajat
 - 7412 Muut sähköasentajat
 - 7413 Linja-asentajat ja -korjaajat
 - 742 Elektroniikka- ja tietoliikenneasentajat ja -korjaajat
 - 7421 Elektroniikkalaitteiden asentajat ja korjaajat
 - 7422 Tieto- ja viestintäteknologian asentajat ja korjaajat
- 75 Elintarvike-, puutyö-, vaatetus- ja jalkinealan valmistustyöntekijät ym.
 - 751 Teurastajat, leipurit, meijeristit ym.
 - 7511 Teurastajat, kalankäsittelijät ym.
 - 7512 Leipurit ja kondiittorit
 - 7513 Meijeristit, juustomestarit ym.
 - 7514 Hedelmä- ja vihannestuotteiden valmistajat
 - 7515 Ruokien ja juomien laaduntarkkailijat
 - 7516 Tupakkatuotteiden valmistajat
 - 752 Puutavaran käsittelijät, puusepät ym.
 - 7521 Puutavaran käsittelijät
 - 7522 Huonekalupuusepät ym.
 - 7523 Konepuusepät

- 753 Vaatetusalan työntekijät
 - 7531 Vaatturit, pukuompelijat, turkkurit ja hatuntekijät
 - 7532 Leikkaajat ja mallimestarit
 - 7533 Koru- ja muut tekstiiliompelijat
 - 7534 Verhoilijat
 - 7535 Turkisten muokkaajat ja nahkurit
 - 7536 Suutarit ym.
- 754 Muut pääluokkaan 7 luokiteltavat työntekijät
 - 7541 Vedenalaistyöntekijät
 - 7542 Panostajat ja räjäyttäjät
 - 7543 Luokittelijat ja laaduntarkkailijat (pl. ruoat ja juomat)
 - 7544 Savupuhdistajat, tuholais- ja rikkakasvintorjujat
 - 7549 Muut muualla luokittelemattomat

8 Prosessi- ja kuljetustyöntekijät

- 81 Prosessityöntekijät
 - 811 Kaivos- ja louhintatyön koneenkäyttäjät
 - 8111 Kaivos- ja louhostyöntekijät
 - 8112 Rikastustyöntekijät
 - 8113 Iskuporaajat ja syväkairaajat
 - 8114 Betonituote- ym. teollisuuden prosessityöntekijät
 - 812 Metalliteollisuuden prosessityöntekijät ja viimeistelijät
 - 8121 Metalliteollisuuden prosessityöntekijät
 - 8122 Metallien teolliset päällystäjät ja viimeistelijät
 - 813 Kemianteollisuuden ja valokuvatuotteiden valmistuksen prosessityöntekijät
 - 8131 Kemianteollisuuden prosessityöntekijät
 - 8132 Valokuvatuotteiden valmistuksen prosessityöntekijät
 - 814 Kumi-, muovi- ja paperituotteiden valmistuksen prosessityöntekijät
 - 8141 Kumituoteteollisuuden prosessityöntekijät
 - 8142 Muovituoteteollisuuden prosessityöntekijät
 - 8143 Paperituoteteollisuuden prosessityöntekijät
 - 815 Tekstiili-, turkis- ja nahkatuoteteollisuuden prosessityöntekijät
 - 8151 Kuitujen käsittely-, kehruu- ja puolauskoneiden hoitajat
 - 8152 Kutoma- ja neulekoneiden hoitajat
 - 8153 Vaateteollisuuden ompelijat
 - 8154 Valkaisu-, värjäys- ja puhdistuskoneiden hoitajat
 - 8155 Turkisten ja nahan muokkaajat, värjääjät ym.
 - 8156 Jalkine- ja laukkuteollisuuden prosessityöntekijät
 - 8157 Pesulatyöntekijät
 - 8159 Muut tekstiili-, turkis- ja nahkatuoteteollisuuden prosessityöntekijät
 - 816 Elintarviketeollisuuden prosessityöntekijät
 - 8160 Elintarviketeollisuuden prosessityöntekijät

- 817 Sahatavaran sekä paperin ja kartongin valmistuksen prosessityöntekijät
 - 8171 Paperimassan sekä paperin ja kartongin valmistuksen prosessityöntekijät
 - 8172 Saha- ja puutavaran käsittelijät ja prosessinhoitajat
- 818 Muut prosessityöntekijät
 - 8181 Lasi- ja keramiikkateollisuuden uuninhoitajat
 - 8182 Höyrykoneiden ja lämmityskattiloiden hoitajat, lämmittäjät ym.
 - 8183 Pakkaus-, pullotus- ja etiketöintikoneiden hoitajat
 - 8189 Muut prosessityöntekijät
- 82 Teollisuustuotteiden kokoonpanijat
 - 821 Teollisuustuotteiden kokoonpanijat
 - 8211 Konepaja- ja metallituotteiden kokoonpanijat
 - 8212 Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kokoonpanijat
 - 8219 Muut teollisuustuotteiden kokoonpanijat
- 83 Kuljetustyöntekijät
 - 831 Raideliikenteen kuljettajat ja työntekijät
 - 8311 Veturinkuljettajat
 - 8312 Jarru-, turvalaite- ja vaihdetyöntekijät
 - 832 Henkilö-, pakettiauton- ja moottoripyöräkuljettajat
 - 8321 Moottoripyörälähetit ym.
 - 8322 Henkilö-, taksi- ja pakettiautonkuljettajat
 - 833 Kuorma-auton- ja linja-autonkuljettajat
 - 8331 Linja-auton- ja raitiovaunukuljettajat
 - 8332 Kuorma-auton ja erikoisajoneuvojen kuljettajat
 - 834 Työkoneiden kuljettajat
 - 8341 Maa- ja metsätaloustyökoneiden kuljettajat
 - 8342 Maansiirtokoneiden ym. kuljettajat
 - 8343 Nosturinkuljettajat
 - 8344 Trukin- ja siirtokoneenkuljettajat
 - 835 Kansimiehistö ym. vesiliikenteen työntekijät
 - 8350 Kansimiehistö ym. vesiliikenteen työntekijät
- 9 Muut työntekijät**
 - 91 Siivoajat, kotiapulaiset ja muut puhdistustyöntekijät
 - 911 Koti-, hotelli- ja toimistosiiivoajat ym.
 - 9111 Kotiapulaiset ja -siivoajat
 - 9112 Toimisto- ja hotellisiivoajat ym.
 - 912 Ajoneuvojen puhdistajat, ikkunanpesijät ym.
 - 9121 Puhdistajat ja prässääjät
 - 9122 Ajoneuvojen pesijät
 - 9123 Ikkunanpesijät
 - 9129 Muut puhdistustyöntekijät

- 92 Maa-, metsä- ja kalatalouden avustavat työntekijät
 - 921 Maa-, metsä- ja kalatalouden avustavat työntekijät
 - 9211 Maanviljelyn avustavat työntekijät
 - 9212 Karjankasvatuksen avustavat työntekijät
 - 9213 Yhdistetyn maanviljelyn ja karjankasvatuksen avustavat työntekijät
 - 9214 Avustavat puutarhatyöntekijät
 - 9215 Metsätalouden avustavat työntekijät
 - 9216 Kalatalouden ja vesiviljelyn avustavat työntekijät
- 93 Teollisuuden ja rakentamisen avustavat työntekijät
 - 931 Avustavat kaivos- ja rakennustyöntekijät
 - 9311 Kaivosten avustavat työntekijät
 - 9312 Maa- ja vesirakentamisen avustavat työntekijät
 - 9313 Rakennusalan avustavat työntekijät
 - 932 Valmistusalan avustavat työntekijät
 - 9321 Pakkaajat
 - 9329 Muut valmistusalan avustavat työntekijät
 - 933 Rahdinkäsittelijät ja varastotyöntekijät ym.
 - 9331 Käsivetoisten ja poljinautojen kuljettajat
 - 9332 Eläinvetoisten kulkuneuvojen kuljettajat
 - 9333 Rahdinkäsittelijät, varastotyöntekijät ym.
 - 9334 Hyllyjen täyttäjät
- 94 Avustavat keittiö- ja ruokatyöntekijät
 - 941 Avustavat keittiö- ja ruokatyöntekijät
 - 9411 Pikaruokatyöntekijät
 - 9412 Avustavat keittiötyöntekijät
- 95 Katumyyjät, kengänkiillottajat ym.
 - 951 Mainosten jakajat, kengänkiillottajat ym.
 - 9510 Mainosten jakajat, kengänkiillottajat ym.
 - 952 Katumyyjät (pl. elintarvikkeet)
 - 9520 Katumyyjät (pl. elintarvikkeet)
- 96 Katujen puhtaanapidon ja jätehuollon työntekijät
 - 961 Jätehuoltotyöntekijät
 - 9611 Jätteiden kerääjät
 - 9612 Jätteiden lajittelijat
 - 9613 Kadunlakaisijat ym.
 - 962 Muut työntekijät
 - 9621 Sanomalehtien jakajat, lähetit ja kantajat
 - 9622 Satunnaistöiden tekijät
 - 9623 Mittareiden lukijat ym.
 - 9624 Vedenhakijat ja polttopuun kerääjät
 - 9629 Muut muualla luokittelemattomat työntekijät

0 Sotilaat

01 Upseerit

011 Upseerit

0110 Upseerit

02 Aliupseerit

021 Aliupseerit

0210 Aliupseerit

03 Miehistö

031 Miehistö

0310 Miehistö

TILAUSHINNAT 2009 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 000 euroa/vuosi (*)
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/kk (*)
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	700 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	70 euroa/kk
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	40 euroa/kk
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	500 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, CD-ROM, ilmestyy kahdesti viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	360 euroa/vuosi (= 30 euroa/kk)
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

(*) irtonumeroiden hinnat: – enintään 32 sivua: 6 euroa
– 33–64 sivua: 12 euroa
– yli 64 sivua: hinta määritellään tapauskohtaisesti

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä CD-ROM-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaa jille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa "Huomautus lukijalle".

Myynti ja tilaukset

Julkaisutoimiston toimittamat maksulliset julkaisut ovat saatavilla jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI